



Produktdetails

<https://go.cloer.eu/IM-6969>

cloer



Bedienungsanleitung Instruction Manual

Smoothie Maker Cloer-6969
Smoothie Maker Cloer-6969



SPRACHEN - LANGUAGES

DE	Bedienungsanleitung	S. 3
EN	Instruction Manual	S. 7
NL	Gebruiksaanwijzing	S. 10
FR	Notice d'utilisation	S. 13
IT	Istruzioni sull'uso	S. 16
ES	Instrucciones de uso	S. 19
PT	Instruções de uso	S. 22
DK	Brugsanvisning	S. 25
NO	Bruksanvisning	S. 28
SE	Bruksanvisning	S. 31
FI	Használati utasítás	S. 34
HU	Használati utasítás	S. 37
GR	Οδηγίες Χρήσης	S. 40
RU	Руководство к применению	S. 43
PL	Instrukcja obsługi	S. 46
CZ	Návod k použití	S. 50
TR	Kullanım talimatı	S. 53

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden und Büros,
 - in landwirtschaftlichen Anwesen,
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen oder
 - in Frühstückspensionen.
- Lassen Sie Reparaturen an Cloer Elektrogeräten nur von autorisierten Cloer Fachhändlern oder vom Cloer Werkskundendienst durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt dadurch Ihr Garantieanspruch.
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Ist die Anschlussleitung beschädigt, muss sie durch einen autorisierten Cloer Fachhändler oder den Cloer Werkskundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt.
 - wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Ziehen Sie bitte nur am Stecker, niemals an der Zuleitung.
- Die Zuleitung nicht zu stramm spannen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass das Gerät umkippt.
- Ziehen Sie die Zuleitung nicht über scharfe Kanten.
- Benutzen Sie die Zuleitung nicht zum Tragen und schützen Sie diese vor Hitze (Herdplatte / offene Flamme).
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung ist von Kindern fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Vorsicht beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern sowie beim Leeren des Behälters und beim Reinigen.
- Reinigen Sie nach Verwendung des Gerätes alle Flächen/Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung gekommen sind. Weitere Hinweise zur Reinigung finden Sie auf den folgenden Seiten.

DE

Technische Daten

Typ	Volt	Hz	Watt
696	220-240	50/60	400

Vor dem Erstgebrauch



Lesen Sie vor dem Erstgebrauch diese Anleitung aufmerksam durch.

DE

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und evtl. Aufkleber, nicht das Typenschild und die Seriennummer.
- Stellen Sie den Smoothie Maker auf eine trockene, rutschfeste und ebene Unterlage.
- Aus hygienischen Gründen: Füllen Sie vor dem ersten Gebrauch ca. 500 ml Wasser in den Behälter und halten Sie die Starttaste max. 30 Sekunden gedrückt. Schütten Sie anschließend das Wasser weg.

CE-Kennzeichnung / Sicherheitshinweise



Das Gerät entspricht den Anforderungen der zutreffenden EG-Richtlinien.



Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.



ACHTUNG! Bei Nichtgebrauch und vor jeder Reinigung des Gerätes Netzstecker ziehen!



ACHTUNG: Betrieb nur mit aufgesetztem Behälter möglich.

- Benutzen Sie den Smoothie Maker ausschließlich zum Verarbeiten von haushaltsüblichen Verarbeitungsmengen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Schutzkontaktsteckdose.
- Die Zuleitung und der Stecker sollten vor Feuchtigkeit geschützt werden. Benutzen Sie das Gerät nur wenn Stecker und Zuleitung trocken sind.
- Geben Sie keine zu großen Stücke in das Gerät (max. 2 cm lang) um ein Blockieren der Messer und dadurch eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.
- Halten Sie die Starttaste max 30 Sekunden gedrückt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 60 Sekunden. Nachdem das Gerät abgekühlt ist, können Sie es wieder verwenden.
- **Tipp:** Betätigen Sie die Starttaste in 10 Sekunden-Schritten. Wiederholen Sie die Schritte bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.
- Tauchen Sie den Motorblock (Unterteil des Smoothie Makers) nicht in Flüssigkeit ein.

- Der Motorblock läuft nur mit aufgesetztem Mixeraufsatz.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Inhalt.
- Bevor Sie den Behälter entfernen, achten Sie darauf, dass die Messer komplett zum Stillstand gekommen sind.
- Vor Abnahme des Behälters, ziehen Sie bitte den Netzstecker.



ACHTUNG: Bitte keine heißen Flüssigkeiten verwenden! Verbrühungsgefahr!

- Lebensmittel sollten maximal 60°C haben. Bei zu heißen Flüssigkeiten könnte der Behälter beschädigt werden.
- Lassen Sie am Besten heiße Flüssigkeiten abkühlen, bis sie lauwarm sind, bevor Sie sie in den Mixeraufsatz gießen.

Inbetriebnahme

- Vor Benutzung sollte das Gerät gereinigt werden.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Um feste Lebensmittel zu verarbeiten, schneiden Sie diese vorher in kleine ca. 2 cm große Stücke.
- Die Makierung von 600 ml sollte niemals überschritten werden.
- Geben Sie erst die festen oder trockenen Zutaten in den Behälter, drücken Sie diese leicht an und geben Sie dann die flüssigen Zutaten hinzu.
- Verschließen Sie nun den Behälter mit dem Messerblock und verschrauben Sie diesen mit dem Motorblock.
- Drehen Sie den Behälter um 180°C und schrauben ihn dann im Uhrzeigersinn auf den Motorblock bis ein „Klick“-Geräuscht zu hören ist.
- Achten Sie darauf, dass die Markierungen genau übereinander stehen. Üben Sie leichten Druck aus, bis der Behälter fest verriegelt ist.
- **HINWEIS:** Bearbeiten Sie die Speisen nicht zu stark. Halten Sie den Smoothie Maker an und überprüfen Sie nach ein paar Sekunden die Festigkeit der Speisen.



ACHTUNG! Der Smoothie Maker lässt sich nur mit korrekt aufgesetztem Behälter einschalten!

- Um den Mixvorgang zu starten, halten Sie die Starttaste in 10 Sekunden Schritten gedrückt.
- Lassen Sie die Taste wieder los, wenn der gewünschte Mixgrad erreicht ist.
- Ziehen Sie danach den Netzstecker.
- **Nachfüllen:** Zum Nachfüllen müssen Sie den Behälter von dem Motorblock abnehmen. Schrauben Sie dann vorsichtig den Messerblock ab und füllen Sie die gewünschten Zutaten nach. Achten Sie dabei auf die maximale Füllmenge von 600 ml. Anschließend schrauben Sie den Messerblock wieder auf den Behälter.
- **Abnehmen des Messerblocks:** Drehen Sie den Behälter gegen den Uhrzeigersinn von der Antriebseinheit ab.
- Schrauben Sie den Messerblock ab.

- Sie können nun Ihren Smoothie oder ähnliches servieren oder den mitgelieferten Trinkdeckel aufschrauben.
- Der Trinkdeckel mit Verschluss ermöglicht Ihnen die Nutzung des Behälters als separate Trinkflasche.

Eis zerkleinern

- Um ein optimales Ergebnis zu erhalten, sollten sie maximal 3-4 Eiswürfel in den Mixbehälter füllen.
- Kleinere Eiswürfel können schneller zerkleinert oder zerdrückt werden als große.
- Drücken Sie die Starttaste immer nur für ein paar Sekunden. Sollten die Eiswürfel noch nicht klein genug sein, wiederholen Sie den Vorgang.



ACHTUNG: Ohne zusätzliche Flüssigkeit wird das Eis nicht zerkleinert!

Reinigung und Pflege

- **Gehen Sie wie folgt vor:** Den Mixeraufsatz abnehmen, mit Wasser füllen und Spülmittel hinzugeben (keine scheuernden Reinigungsmittel!). Den Mixer wieder auf die Station stellen und einrasten lassen. Die Starttaste für wenige Sekunden betätigen. Das Wasser ausschütten und den Mixeraufsatz mit klarem Wasser ausspülen.
- Sie können den Behälter und den Trinkverschluss auch in die Spülmaschine geben, diese sind spülmaschinene geeignet.
- Es empfiehlt sich den Mixbehälter sofort nach Gebrauch zu reinigen.
- Bevor Sie das Messer und den Motorblock reinigen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker, damit die Gefahr eines Stromschlags gebannt ist.
- Niemals mit den Händen in den Messerblock greifen, da die Messer sehr scharf sind.
- Zum Reinigen der scharfen Messer halten Sie diese unter fließendes Wasser. Ggf. kann eine Bürste zur Reinigung benutzt werden.
- Reinigen Sie den Motorblock mit einem feuchten Tuch, niemals in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.

Problem / Ursache / Abhilfe

Problem	Eventuelle Ursache	Abhilfe
Gerät hat keine Funktion	Gerät nicht angeschlossen	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose
	Mixeraufsatz wurde nicht richtig auf den Motorblock gesetzt	Setzen Sie den Mixeraufsatz richtig auf den Motorblock

Eis wird nicht zerkleinert	Zu wenig Flüssigkeit im Behälter	Geben Sie mehr Flüssigkeit (Wasser) hinzu
Zutaten werden beim Pürieren zu grob	Zu wenig Flüssigkeit im Behälter	Geben Sie mehr Flüssigkeit hinzu

Smoothie Rezepte

Hier ein paar Rezeptvorschläge für Sie zum Ausprobieren. Sie können die Rezepte nach Belieben variieren und verändern oder einfach selber mal etwas ausprobieren.

DE

Mango-Pfirsich

- 200 g frische Mango gewürfelt
- 1 großer Pfirsich entkernt und gewürfelt
- 200 ml Ananassaft (oder 100 ml Saft und 100 ml Vanille Joghurt)
- etwas Zitronensaft

Banane-Kiwi-Traube

- 1/2 geschälte und gewürfelte Banane
- 1 Kiwi geschält und gewürfelt
- 150 g kernlose Trauben
- 150 g Bio Joghurt
- 1-2 El. Honig je nach Geschmack
- etwas Zitronensaft

Feldsalat-Spinat (Pak Choi - Spinat)

- 1 handvoll Babyspinat
- 1 handvoll Feldsalat (oder Pak Choi)
- 1 handvoll kernlose Trauben
- 1 Banane
- 140 ml stilles Wasser

Geben Sie erst die festen oder trockenen Zutaten in den Behälter, drücken Sie diese leicht an und geben Sie dann die flüssigen Zutaten hinzu. Verschließen Sie nun den Behälter mit dem Messerblock und verschrauben Sie diesen mit dem Motorblock. Drehen Sie dann den Behälter im Uhrzeigersinn auf den Motorblock. Betätigen Sie nun die Starttaste in 10 Sekunden Schritten bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist. Ggf. muss während dem Mixvorgang der Behälter entfernt werden und kräftig mit der Hand geschüttelt werden. So wird vermieden, dass sich die Zutaten fest setzen.

Umweltfreundliche Entsorgung

Unsere Geräte haben für den Transport ausschließlich umweltfreundliche Verpackungen. Geben Sie Kartonagen und Papier in die Altpapiersammlung, Kunststoffverpackungen in den Wertstoffmüll.



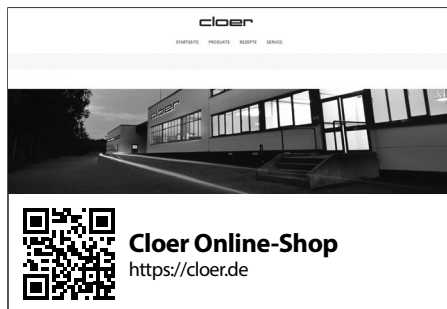
ACHTUNG! Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe. Führen Sie auch das ausgediente Gerät bitte dem anerkannten Recyclingkreislauf zu. Über Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Cloer Online-Shop

Weitere Cloer Produkte und viele interessante Informationen rund um Cloer, finden sie in unserem Online-Shop.

DE



Gewährleistung

Cloer Elektrogeräte entsprechen den aktuellen EG-Richtlinien und Sicherheitsvorschriften. Sollte es einmal vorkommen, dass Ihr Cloer-Gerät einen Defekt hat oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Registrierten Stammkunden steht darüber hinaus der Cloer-Werkskundendienst zur Verfügung.

Herstellergarantie

Bitte registrieren Sie Ihr Gerät innerhalb von 6 Monaten nach dem Kauf, um in den Genuss unsere Herstellergarantie zu gelangen. Es gelten die Garantiebedingungen, die zum Zeitpunkt der Registrierung veröffentlicht sind.



Produktregistrierung & Garantiebedingungen

<https://cloer.eu/register>

Fundamental safety notes

- This device is exclusively intended to be used in the household and similar applications, as for example:
 - in kitchens for employees in shops and offices,
 - in agricultural properties,
 - by clients in hotels, motels and other residential facilities or
 - in bed and breakfast accommodations.
- Let repairs of Cloer electrical appliances only be carried out by authorized Cloer specialist dealers or by the Cloer service center. Substantial dangers for the user can result through improper repairs. Your warranty claim expires additionally.
- Operate the device only at domestic sockets. Check whether the mains voltage indicated on the type plate matches the voltage of your power supply.
- If the connection line is damaged, it must be replaced by an authorized Cloer specialist dealer or the Cloer service center, in order to avoid endangerments.
- The device must always be separated from the power supply with a lack of supervision and before assembly, disassembly or cleaning.
- Pull the power plug from the socket
 - if a fault occurs.
 - if the device is not used for a longer period of time.
- Please only pull on the plug, never on the line.
- Do not stretch the line too tightly, as otherwise there is a risk that the device tips.
- Do not pull the line across sharp edges.
- Do not use the line for carrying and protect it against heat (hot plate / open flame).
- This device should not be used by children. The device and its connection line must be kept away from children.
- Children may not play with the device.
- Devices can be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/ or knowledge, if they are supervised or instructed concerning the safe use of the device and have understood the dangers resulting therefrom.
- Do not use the device in the open air.
- Never immerse the device in water.
- Caution while handling the sharp cutting knives as well as while emptying the container and while cleaning.
- Clean all surfaces/parts which came into contact with food after use of the device. You can find further notes for cleaning.

EN

Technical Data

type	volt	hz	watt
696	220-240	50/60	400

Before the first use



Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

EN

- Remove all packing parts and possibly stickers, but not the type plate nor the serial number.
- Place the Smoothie maker on a dry, slip-resistant and even base.
- For hygienic reasons: Fill approx. 500 ml water into the container and keep the start key pressed for max.30 seconds prior to the first use. Pour the water out afterwards.

EC Label / Safety information



The appliance meets the requirements of the applicable EC directives.



The appliance is designed for indoor domestic use only.



ATTENTION! Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.



ATTENTION: Operation only possible with the attached container.

- Use the smoothie maker exclusive for processing domestic processing quantities. The device is not intended for commercial use.
- Use the equipment only at a correctly installed shockproof socket.
- The line and the plug should be protected against humidity. Only use the device if the plug and the line are dry.
- Do not place any pieces into the device which are too large (max.2 cm long), in order to avoid blocking of the knives and thus an overheating of the device.
- Keep the start key pressed for max 30 seconds.
- **Hint:** Operate the start key in 10 second intervals. Repeat the steps until the desired consistency is reached.
- Do not immerse the motor block (lower part of the smoothie makers) in liquid. The motor block only runs with the attached mixer attachment.
- Do not use the device without contents. Never bring hands, hair or articles of clothing into the proximity of the sharp knives during use.
- Before you remove the container ensure that the knives have come to a complete standstill.
- Please pull the power plug before removing the container.



ATTENTION: Please do not use any hot liquids! Risk of scalding!

- Food should maximally be 60°C. The container could be damaged with liquids that are too hot.
- It is best if you let hot liquids cool down until they are lukewarm, before you pour them into the mixer attachment.

Start-up

- The device should be cleaned prior to use.
- Plug the power plug into the socket.
- In order to process firm food, cut these into small pieces beforehand.
- The mark of 600 ml should be never exceeded.
- First add firm or dry ingredients to the container, press these in slightly and then add the liquid ingredients.
- Now close the container with the knife block and screw this together with the motor block.
- Then turn the container in the clockwise direction on the motor block until a "click" noise is heard.
- Pay attention that the markings lie exactly above one another. Exert slight pressure, until the container is firmly locked.

NOTE: Do not process the food too much. Stop the Smoothie maker and check the firmness of the food after a few seconds.



ATTENTION! The smoothie maker can only be switched on when the container is attached correctly!

- In order to start the mixing process, keep the start key pressed in 10 second intervals.
- Release the key again, when the desired mixing degree is reached.
- Pull the power plug thereafter.
- **Refilling:** You must remove the container from the motor block for refilling. Then unscrew the knife block carefully and refill the desired ingredients. Pay attention thereby to the maximum filling amount of 600 ml. Then screw the knife block back onto the container.
- **Removing the knife block:** Rotate the container from the drive unit anti-clockwise.
- Unscrew the knife block.
- You can now pour out your smoothie or the or screw on the provided drinking cover.
- The drinking cover with closure enables the use of the container as a separate drinking bottle.

Chopping ice

- In order to obtain an optimal result, you should fill maximally 3-4 ice cubes into the mixing container.
- Smaller ice cubes can be chopped or crushed faster than large ones.
- Always press the start only for a few seconds. If the ice cubes should not yet be small enough, repeat the procedure.



ATTENTION: The ice is not crushed without liquid!

Cleaning and care

- **Proceed as follows:** Remove the mixer attachment, fill it with water and add detergent (no scrubbing cleaning agents!). Place the mixer back onto the station and let it engage. Operate the start key for few seconds. Pour the water out and rinse the mixer attachment out with clear water.
- You can also place the container and the drinking closure into the dishwasher, they are suitable for dishwashers.
- It is advisable to clean the mixing container immediately after use.
- Before you clean the knife and the motor block, first pull out the power plug, so that the danger of an electric shock is warded off.
- Never reach into the knife block with the hands, as the knives are very sharp.
- For cleaning the sharp knives, you hold these under flowing water. A brush can be used for cleaning if necessary.
- Clean the motor block with a damp cloth, never immerse it into water never or hold it under running water.

Problem / cause / remedy

Problem	Possible cause	Remedy
The device does not function	The device is not connected The mixer attachment was not placed correctly onto the motor block	Plug the plug into the socket Place the mixer attachment correctly onto motor block
Ice is not crushed	Too little liquid in the container	Add more liquid (water).
The ingredients get to coarse during blending	Too little liquid in the container	Add more liquid

Smoothie recipes

Here are a few recipe suggestions for you for trying out. You can vary and change the recipes as desired or simply try out something yourself.

Mango peach

- 200 g fresh mango diced
- 1 large peach pitted and diced
- 200 ml pineapple juice (or 100 ml juice and 100 ml vanilla yogurt)
- a little lemon juice

Banana Kiwi grape

- 1/2 peeled and diced banana
- 1 Kiwi peeled and diced
- 150 g seedless grapes

- 150 g bio yoghurt
- 1-2 tbsp honey depending on taste
- some lemon juice

Field salad spinach (Pak Choi - spinach)

- 1 handful of baby spinach
- 1 handful of field salad (or Pak Choi)
- 1 handful of seedless grapes
- 1 banana
- 140 ml still water

First add the solid or dried ingredients to the container, press them slightly and then add the liquid ingredients. Now close the container with the knife block and screw this together with the motor block. Then rotate the container in the clockwise direction on the motor block. Now operate the start/stop key in 10 second intervals until the desired consistency is reached. If necessary, the container must be removed during the mixing process and be shaken vigorously by hand. This way it is avoided that the ingredients set.

EN

Environmentally friendly disposal

We use environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Please recycle cardboard/ paper and plastic packaging appropriately.



ATTENTION!

Electrical appliances should not be disposed of with the household trash.

Electrical appliances contain valuable raw materials. When an appliance is worn-out, please take it to a recognised recycling facility. Consult the local authorities for information on recycling appliances.

Warranty

Cloer electrical appliances are in conformity with the currently required EC-guidelines and safety regulations. If your Cloer electrical appliance has a defect or it does not work properly, contact your specialist dealer.

Registered clients have at their disposal our technical customer service.

Manufacturer warranty

Please register your appliances in the period of 6 months since the purchase in order to benefit from our manufacturer warranty. The published conditions of warranty in the moment of the registration are valid. You will find conditions of warranty and product registration here:



Manufacturer warranty

<https://cloer.eu/guarantee>

Essentiële veiligheidsinstructies

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals bijv.:
 - in de personeelskeuken van een winkel of kantoor,
 - in agrarische bedrijven,
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsaccommodatie of in B&B's.
- Reparaties aan elektrische apparatuur van Cloer dienen uitsluitend te worden uitgevoerd door goedgekeurde Cloer-dealers of door de reparatieservice van Cloer. Onoordeelkundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker veroorzaken. Bovendien vervalt daarmee de aanspraak op garantie.
- Sluit het apparaat uitsluitend op gewone stopcontacten aan. Controleer eerst of het of de spanning die op het typeplaatje is aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet u deze, om risico's te voorkomen, door een goedgekeurde Cloer-dealer of door de reparatieservice van Cloer laten vervangen.
- In situaties zonder toezicht en bij het in elkaar zetten of uit elkaar halen van het apparaat mag de stekker nooit in het stopcontact zitten.
- Trek de stekker uit het stopcontact
 - in geval van storing.
 - als het apparaat langer niet wordt gebruikt.
- Trek altijd alleen aan de stekker, nooit aan de kabel.
- Trek de kabel niet te strak aan, anders loopt u het risico dat het apparaat omvalt.
- Laat de kabel niet over scherpe randen lopen.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat mee te dragen en bescherm de kabel tegen hitte (fornuis/open vuur).
- Kinderen mogen dit apparaat niet bedienen. Houd het apparaat en de aansluitkabel buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Apparaten mogen alleen door personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en/of kennis als er sprake is van toezicht of als zij een instructie hebben gehad m.b.t. het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrepen hebben.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht.
- Dompel het apparaat nooit in water onder.
- Wees voorzichtig met het hanteren van scherpe snijmesses, bij het legen van de beker en bij het schoonmaken.
- Reinig na gebruik van het apparaat alle oppervlakken/onderdelen die met levensmiddelen in contact zijn gekomen. Nadere reinigingsinstructies vindt u.

Technische gegevens

type	volt	hz	watt
696	220-240	50/60	400

Voor het eerste gebruik



Lees voor het eerste gebruik deze handleiding aandachtig door.

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele stickers, behalve het typeplaatje en het serienummer.
- Plaats de Smoothie Maker op een droge, slipvrije en vlakke ondergrond.
- Om hygiënische redenen: Giet voor het eerste gebruik ca. 500 ml water in de beker en druk maximaal 30 seconden op de startknop. Gooi het water daarna weg.

CE-markering / Veiligheidsinstructies



Het apparaat voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde EU-richtlijnen.



Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.



LET OP! Wanneer niet in gebruik en voor iedere reiniging van het apparaat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken!



OPGELET: Het apparaat werkt alleen als de beker erop is geplaatst.

- Gebruik de Smoothie Maker uitsluitend met huishoudelijke hoeveelheden levensmiddelen. Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften aangebracht geaard stopcontact.
- Aansluitkabel en stekker dienen tegen vocht te zijn beschermd. Gebruik het apparaat alleen als de stekker en de aansluitkabel droog zijn.
- Doe niet te grote stukken in het apparaat (max. 2 cm.), ter vermijding van het blokkeren van de messen, wat oververhitting veroorzaakt.
- Druk max. 30 seconden op de startknop. Gebruik het toestel niet langer dan 60 seconden. U kunt het opnieuw gebruiken wanneer het is afgekoeld.
- **Tip:** Druk in stappen van 10 seconden op de startknop. Herhaal deze stappen tot de gewenste consistentie bereikt is.
- Dompel het motorblok (het onderste deel van de Smoothie Maker) nooit in vloeistof onder.
- Het motorblok draait alleen als de mixbeker erop staat. Gebruik het apparaat niet zonder inhoud.
- Als u de beker wilt verwijderen, let er dan op dat de messen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Haal voordat u de beker verwijdt de stekker uit het stopcontact.



OPGELET: Nooit met hete vloeistoffen gebruiken! Verbrandingsgevaar!

- De levensmiddeltemperatuur mag niet meer zijn dan 60°C. Bij te hete vloeistoffen kan de beker beschadigd raken.
- Laat hete vloeistoffen afkoelen tot ze lauw zijn, voordat u ze in de beker giet.

Installatie

- Voor gebruik moet het apparaat worden gereinigd.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Als u vaste levensmiddelen wilt verwerken, snij deze dan eerst in kleine stukken.
- De markering van 600 ml mag nooit worden overschreden.
- Doe eerst de vaste of droge ingrediënten in de beker, druk deze lichtjes aan en voeg dan de vloeibare ingrediënten toe.
- Sluit nu de beker met de snijmessen en schroef deze dicht met het motorblok.
- Draai vervolgens de beker met de klok mee op het motorblok totdat u een "klik"-geluid hoort.
- Let er op dat de markeringen precies boven elkaar staan. Druk lichtjes op de beker, zodat hij goed is vergrendeld.

TIP: Draai de levensmiddelen niet te lang door. Zet de Smoothie Maker regelmatig stil en controleer om de paar seconden de consistentie van het mengsel.



U kunt de Smoothie Maker alleen aanzetten als de beker er correct op is gezet!

- Om met het mixen te beginnen, drukt u de startknop in stappen van 10 seconden in.
- Laat de knop weer los als het fijn genoeg gemixt is naar uw zin.
- Haal daarna de stekker uit het stopcontact.
- **Bijvullen:** Om bij te vullen dient u de beker van het motorblok te halen. Schroef dan voorzichtig de snijmessen eraf en vul de gewenste ingrediënten bij. Houd daarbij rekening met de maximale hoeveelheid van 600 ml. Schroef vervolgens de snijmessen weer op de beker.
- **Verwijderen van de snijmessen:** Draai de messen tegen de klok in van de aandrijving af.
- Schroef de snijmessen eraf.
- U kunt nu uw smoothie of vergelijkbaar product overgieten of het bijgeleverde deksel erop schroeven.
- Met het deksel met sluiting kan de beker als losse drinkfles worden gebruikt.

Ijs malen

- Doe voor een optimaal resultaat maximaal 3-4 ijsblokjes in de mixbeker.
- Kleine ijsblokjes worden sneller gemalen of gecrushed dan grote.
- Druk steeds een paar seconden op de startknop. Zijn de ijsblokjes nog steeds niet klein genoeg, herhaal dan de procedure.



OPGELET: Zonder extra vloeistof wordt het ijs niet gemalen!

NL

Reiniging en onderhoud

- **Ga als volgt te werk:** Verwijder het opzetstuk, vul het met water en wat afwasmiddel (geen schurend schoonmaakmiddel!). Zet de beker weer in het station en vergrendel hem. Druk een paar seconden op de startknop. Giet het water weg en spoel het opzetstuk na met schoon water.
- U kunt de beker en het deksel ook in de vaatwasser doen; ze zijn hiervoor geschikt.
- Het wordt aanbevolen om de mixbeker meteen na gebruik te reinigen.
- Grijp nooit met uw handen in de snijmesses; deze zijn zeer scherp.
- Om de scherpe messen te reinigen houdt u ze onder de stromende kraan. Evt. kunt u daarbij een borstel gebruiken.
- Haal voor dat u de messen en het motorblok reinigen eerst de stekker uit het stopcontact, zodat het risico op een elektrische schok is uitgesloten.
- Reinig het motorblok met een vochtige doek, nooit in water onderdompelen of onder de stromende kraan houden.
- Draai de messen tegen de klok in van de aandrijving af.
- Schroef de snijmesses eraf.
- U kunt nu uw smoothie of vergelijkbaar product overgieten of het bijgeleverde deksel erop schroeven.
- Met het deksel met sluiting kan de beker als losse drinkfles worden gebruikt.

Probleem/oorzaak/oplossing

Probleem	Eventuele Ursache	Abhilfe
Apparaat reageert niet	Apparaat niet aangesloten Mixbeker niet goed op het motorblok gezet	Steek de stekker in het stopcontact Zet de mixbeker goed op het motorblok
Ijs wordt niet fijn gemalen	Te weinig vloeistof in de beker	Voeg meer vloeistof (water) toe
Ingrediënten blijven bij het pureren te groot	Te weinig vloeistof in de beker	Voeg meer vloeistof toe

Smoothie-recepten

Hier zijn een paar receptideeën voor u om uit te proberen. U kunt de recepten naar eigen inzicht variëren en veranderen of zelf gewoon iets uitproberen.

Mango-perzik

- 200 g verse mango in blokjes
- 1 grote perzik zonder pit, in blokjes
- 200 ml ananassap (of 100 ml sap en 100 ml vanille-yoghurt)
- een beetje citroensap

Banaan-kiwi-druif

- 1/2 geschilde banaan in blokjes
- 1 geschilde kiwi in blokjes
- 150 druiven zonder pit
- 150 g biologische yoghurt
- 1-2 el honing, naar smaak
- een beetje citroensap

Veldsla-spinazie (paksoi-spinazie)

- 1 handvol babyspinazie
- 1 handvol veldsla (of paksoi)
- 1 handvol druiven zonder pit
- 1 banaan
- 140 ml kraanwater

Doe eerst de vaste of droge ingrediënten in de beker, druk deze lichtjes aan en voeg dan de vloeibare ingrediënten toe. Sluit nu de beker met de snijmesses en schroef deze dicht met het motorblok. Draai vervolgens de beker met de klok mee op het motorblok. Druk nu op de startknop in stappen van 10 seconden tot de gewenste consistentie is bereikt. Evt. moet u tijdens het mixen de beker losmaken en stevig met de hand schudden. Zo kunt voorkomen dat de ingrediënten gaan klonteren.

Milieuvriendelijke verwijdering

Al onze apparaten zijn milieuvriendelijk verpakt voor het transport. Doe kartonnen verpakkingen en papier in de papierbak en kunststof verpakkingen bij het PMD-afval.



LET OP!
Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen. Geef ook het apparaat aan het einde van zijn levensduur af bij een erkend recyclingpunt. Informeer bij uw gemeente over de mogelijkheden voor verwijdering.

Vrijwaring

Elektrische apparaten van Cloer voldoen aan de geldende Europese richtlijnen en veiligheidsvoorschriften. Als uw Cloer-apparaat onverhoopt defect is of niet goed werkt, neem dan contact op met de verkoper. Geregistreerde klanten kunnen ook gebruik maken van de diensten van de reparatieservice van Cloer.

Fabrieksgarantie

Registreer uw apparaat a.u.b. binnen 6 maanden na aankoop om aanspraak te kunnen maken op onze fabrieksgarantie. Hiervoor zijn van toepassing de garantievoorwaarden die gepubliceerd zijn op het moment van registratie. Hier vindt u de garantievoorwaarden en kunt u uw producten registreren:



Fabrieksgarantie
<https://cloer.eu/garantie>

Consignes de sécurité générales

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ainsi qu'à des utilisations similaires, comme par ex. :
 - dans des cuisines pour collaborateurs dans des magasins et bureaux,
 - sur des propriétés agricoles,
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres hébergements ou
 - dans des pensions petit-déjeuner.
- Faites effectuer les réparations sur les appareils électriques Cloer uniquement par des revendeurs agréés Cloer ou par le service après-vente usine Cloer. Des réparations non conformes risquent d'entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. Votre droit à garantie devient également caduc.
- Utilisez uniquement l'appareil sur des prises de courant domestiques ordinaires.
- Vérifiez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre réseau électrique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un revendeur Cloer agréé ou par le service après-vente usine de Cloer afin d'éviter tout danger.
- En cas de surveillance insuffisante et lors de l'assemblage, le démontage ou le nettoyage, toujours débrancher du réseau électrique.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant, en cas de dysfonctionnement. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé sur une longue période.
- Veuillez tirer uniquement la fiche, jamais sur le cordon.
- Ne pas trop tendre le cordon, sans quoi il y a un risque que l'appareil bascule.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des bords coupants.
- N'utilisez pas le cordon pour porter l'appareil et protégez-le de la chaleur (plaque de cuisson / flamme ouverte).
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Prudence lors de la manipulation de lames acérées ainsi que lors du vidage et du remplissage du récipient et lors du nettoyage.
- Après avoir utilisé l'appareil, nettoyez toutes les surfaces/pièces qui sont entrées en contact avec des aliments. Vous trouverez d'autres détails concernant le nettoyage.

FR

Caractéristiques techniques

type	voltage	hz	watt
696	220-240	50/60	400

Avant la première utilisation



Lisez attentivement cette notice avant la première utilisation.

- Retirez toutes les pièces d'emballage et les éventuels autocollants, sauf toutefois la plaque signalétique et le numéro de série.
- Placez le Smoothie Maker sur une surface sèche, antigel et plane.
- Pour des raisons d'hygiène : remplissez le récipient d'env. 500 ml d'eau avant la première utilisation et appuyez pendant max. 30 secondes sur la touche Start. Jetez ensuite l'eau.

FR

Marquage CE / Consignes de sécurité



L'appareil correspondait aux directives EC applicables.



L'appareil est destiné uniquement à une usage interne.



Attention! En cas de non-usage de l'appareil et avant tout nettoyage débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur!



ATTENTION : utilisation uniquement possible avec le récipient en place.

- Utilisez uniquement le Smoothie Maker pour transformer des quantités domestiques. L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.
- Utilisez l'appareil sur une prise reliée à la terre installée de manière conforme.
- Le cordon et la fiche doivent être protégés de l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque fiche et cordon sont secs.
- Ne mettez pas de trop gros morceaux dans l'appareil (max. 2 cm de long) pour éviter que les lames ne se bloquent, et par là-même une surchauffe de l'appareil.
- Maintenez la touche Start appuyée pendant max. 30 secondes.
- Conseil :** Actionnez la touche Start par séquence de 10 secondes. Répétez les séquences jusqu'à atteindre la consistance souhaitée. Ne plongez pas le bloc moteur (partie inférieure du Smoothie Maker) dans du liquide. Le bloc moteur fonctionne uniquement avec le récipient du mixeur en place.
- N'utilisez pas l'appareil sans contenu. Durant l'utilisation, ne jamais approcher mains, cheveux ou vêtements des lames acérées. Avant de retirer le récipient, veiller à ce que les lames se soient entièrement immobilisées.

- Avant de retirer le récipient, veuillez débrancher la fiche secteur.



ATTENTION : Veuillez ne pas utiliser de liquides brûlants ! Danger de brûlure !

- Les aliments ne doivent pas dépasser 60 °C. Des liquides trop chauds risquent d'endommager le récipient.
- Laissez refroidir les liquides brûlants jusqu'à ce qu'ils soient tièdes avant de les verser dans le récipient du blender.

Mise en service

- Nettoyer l'appareil avant utilisation.
- Branchez la fiche secteur sur la prise de courant.
- Pour transformer des aliments solides, coupez-les auparavant en petits morceaux.
- Le repère de 600 ml ne doit jamais être dépassé.
- Mettez d'abord les ingrédients solides ou secs dans le récipient, appuyez légèrement et ajoutez ensuite les ingrédients liquides.
- Fermez maintenant le récipient avec le bloc de lames et vissez-le avec le bloc moteur.
- Tournez ensuite le récipient dans le sens horaire sur le bloc moteur jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.
- Veillez à ce que les repères se trouvent exactement l'un au-dessus de l'autre. Exercez une pression légère jusqu'à ce que le récipient soit bien verrouillé.
- NOTE:** Ne mixez pas trop les aliments. Arrêtez le Smoothie Maker et vérifiez la consistance des aliments au bout de quelques secondes.



ATTENTION ! Le Smoothie Maker ne peut être allumé qu'avec le récipient correctement en place!

- Pour démarrer l'opération de mixage, maintenir la Relâchez la touche une fois le mixage souhaité obtenu.
- Débranchez ensuite la fiche secteur.
- Remplissage:** Pour le remplissage, vous devez retirer le récipient du bloc moteur. Dévissez prudemment le bloc de lames et remplissez les aliments souhaités. Ne dépassez pas la quantité de remplissage maximale de 600 ml. Revissez ensuite le bloc de lames sur le récipient.
- Retirer le bloc de lames:** Tournez le récipient dans le sens antihoraire de l'unité d'entraînement.
- Dévissez le bloc de lames.
- Vous pouvez maintenant verser votre smoothie ou autre, ou bien visser le couvercle pour boire livré.
- Le couvercle pour boire avec verrouillage vous permet d'utiliser le récipient comme bouteille séparée.

Piler de la glace

- Afin d'obtenir un résultat parfait, 3-4 glaçons maximum doivent être placés dans le récipient du blender.
- Des petits glaçons peuvent être pilés ou écrasés plus vite que des gros.
- Appuyez toujours sur la touche Start pour quelques secondes seulement. Si les glaçons ne sont pas encore assez petits, répétez l'opération.



ATTENTION : La glace ne peut pas être pilée sans ajouter de liquide !

Nettoyage et entretien

- **Procédez comme suit :** Retirer le récipient du blender, le remplir d'eau et ajouter du liquide vaisselle (pas de produit de nettoyage agressif). Replacer le blender sur la station et le faire s'enclencher. Appuyer sur la touche Start/Stop pendant quelques secondes. Jeter l'eau et rincer l'insert du blender à l'eau fraîche.
- Vous pouvez également passer le récipient et le couvercle au lave-vaisselle.
- Il est recommandé de nettoyer immédiatement le récipient du blender après utilisation.
- Avant de nettoyer les lames et le bloc moteur, débranchez d'abord la fiche secteur, pour éviter tout risque de décharge électrique.
- Ne jamais mettre les mains dans le bloc de lames, les lames étant très acérées.
- Pour nettoyer les lames acérées, tenez-les sous l'eau froide. Vous pouvez utiliser une brosse pour le nettoyage si nécessaire.
- Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon humide. Ne jamais le plonger dans l'eau ou le tenir sous l'eau courante.

Problème / cause / remède

Problème	Cause éventuelle	Remède
L'appareil ne fonctionne pas	Appareil non branché	Branchez la fiche dans la prise de courant
	L'insert du blender n'a pas été placé correctement sur le bloc moteur.	Placez l'insert correctement sur le bloc moteur
La glace n'est pas concassée	Pas assez de liquide dans le récipient	Ajoutez plus de liquide (eau)
Les ingrédients sont trop gros lors du	Pas assez de liquide dans le récipient	Ajoutez plus de liquide

Recettes de smoothies

Voici quelques idées de recettes à tester. Vous pouvez varier et modifier les recettes selon vos envies ou simplement tester vous-même quelque chose.

Mangue-pêche

- 200 g de mangue fraîche en dés
- 1 grosse pêche dénoyautée et coupée en dés
- 200 ml de jus d'ananas (ou 100 ml de jus et 100 ml de yaourt à la vanille)
- un peu de jus de citron

Banane-kiwi-raisin

- 1/2 banane épluchée et coupée en dés
- 1 kiwi épluché et coupé en dés
- 150 g de raisins sans pépins
- 150 g de yaourt bio
- 1-2 c.à s. de miel selon les goûts
- un peu de jus de citron

Mâche - épinards (pak choi - épinards)

- 1 poignée de pousses d'épinards
- 1 poignée de mâche (ou de pak choi)
- 1 poignée de raisins sans pépins
- 1 banane
- 140 ml d'eau plate

Mettez d'abord les ingrédients solides ou secs dans le récipient, appuyez légèrement et ajoutez ensuite les ingrédients liquides. Fermez maintenant le bol avec le bloc de lames et vissez-le sur le bloc moteur. Tournez ensuite le récipient dans le sens horaire sur le bloc moteur. Confirmez maintenant la touche Start/Stop par étapes de 10 secondes jusqu'à obtenir la consistance souhaitée. Si nécessaire, il faut retirer le récipient durant l'opération de mixage et le secouer vigoureusement à la main. Vous évitez ainsi que les ingrédients ne collent.

FR

Mise au rebut respectant l'environnement

Pour le transport, nos appareils sont exclusivement équipés d'emballages respectant l'environnement. Séparez les matériaux en fonction de leur nature, le papier et le carton d'une part et les emballages en plastique d'autre part. Mettez-les au rebut dans les containers correspondants.



ATTENTION !
Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle.

Les appareils électriques contiennent des matériaux bruts de valeur. Veuillez remettre les appareils électriques en fin de vie à votre déchetterie locale ou un centre de recyclage agréé. Vous pouvez obtenir toutes les informations à propos du traitement de déchets auprès de votre commune.

Informations sur les règles de tri



FR
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent



REPRISE À LA LIVRAISON

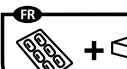


À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Garantie

Les appareils électriques correspondent aux directives actuelles et aux prescriptions en matière de sécurité de l'UE. Si votre appareil Cloer présente un dysfonctionnement, ou qu'il ne fonctionne pas correctement, veuillez consulter votre distributeur agréé ou le service après-vente d'usine de Cloer. Les clients habituels enregistrés disposent en outre de notre service après-vente d'usine.

Garantie du fabricant

Veuillez enregistrer votre appareil dans les 6 mois suivants son achat afin de pouvoir profiter de notre garantie fabricant. Les conditions de garantie publiées au moment de l'enregistrement s'appliquent. Les conditions de garantie des enregistrements de produits sont disponibles ici :



Garantie du fabricant

<https://cloer.eu/guarantee>

Precauzioni di sicurezza

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e similari, come ad esempio:
 - nelle mense per il personale in negozi e uffici,
 - presso fondi tenute agricole,
 - o utilizzato dai clienti presso hotel, motel e altre strutture ricettive o nei B&B.
- Per le riparazioni degli elettrodomestici Cloer rivolgersi esclusivamente presso i rivenditori autorizzati Cloer o al Servizio assistenza clienti di Cloer. Le riparazioni improprie possono procurare notevoli pericoli per l'utente. Inoltre invalidano la garanzia.
- Azionare l'apparecchio solo attraverso prese elettriche domestiche standard. Verificare se la tensione di rete riportata sull'etichetta corrisponda con la sua fornitura di energia elettrica.
- Qualora il cavo di collegamento fosse danneggiato, sostituirlo presso un rivenditore autorizzato Cloer o dal servizio Clienti Cloer, al fine di evitare rischi.
- Scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica prima in assenza di supervisione e prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa,
 - se si verifica un guasto.
 - se non si utilizza l'apparecchio per un lungo tempo. Si prega di staccare la spina, mai il cavo.
- Non tendere troppo il cavo, per evitare il rischio di far cadere il dispositivo.
- Non tendere il cavo su spigoli vivi.
- Non utilizzare il cavo per il trasporto e proteggerlo dal calore (fornelli/ fiamma libera).
- Non far utilizzare ai bambini questo dispositivo. Tenete lontano dalla portata dei bambini il dispositivo e il cavo di alimentazione.
- Non far giocare i bambini con il dispositivo.
- I dispositivi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e/o conoscenza sotto supervisione o se istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i rischi derivanti.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno. Non immergere il dispositivo in acqua.
- Prestare molta attenzione quando si manipolano le lame, durante lo svuotamento del contenitore e durante la pulizia.
- Pulire il dispositivo dopo l'uso, in tutte le aree/parti, che sono state a contatto con gli alimenti. Per ulteriori informazioni sulla pulizia.

Caratteristiche tecniche

Tipo	Volt	Hz	Watt
696	220-240	50/60	400

Prima del primo utilizzo



Leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo.

- Rimuovere il materiale di imballaggio ed eventuali adesivi, tranne la targhetta di identificazione e il numero di serie.
- Posizionare lo Smoothie Maker su una superficie asciutta, antiscivolo e piana.
- Per motivi igienici: Riempire prima del primo utilizzo circa 500 ml di acqua nel contenitore e tenere premuto il pulsante Start max. giù 30 secondi. Infine versare l'acqua.

Marcatura CE / Indicazioni di sicurezza



Il dispositivo soddisfa i requisiti delle vigenti direttive CEE.



Utilizzare il dispositivo esclusivamente in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! Togliere il cavo dalla presa di rete prima di ogni pulizia dell'apparecchio e quando non è in uso!



ATTENZIONE! Funziona esclusivamente Con il contenitore posizionato

- Utilizzare lo Smoothie Maker esclusivamente per la preparazione di quantità ad uso domestico. Il dispositivo non è inteso per uso commerciale.
- Utilizzare l'apparecchio solo se collegato ad una presa regolarmente installata.
- Il cavo di alimentazione e la spina devono essere protetti dall'umidità. Utilizzare il dispositivo esclusivamente con spina e cavo asciutti.
- Evitare di lasciare eventuali residui nel dispositivo (lungo max. 2 cm), per evitare il blocco delle lame o il surriscaldamento dell'apparecchio.
- Tenere premuto il pulsante Start per 30 secondi.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 60 secondi. E' possibile utilizzare nuovamente l'unità, dopo che si sarà raffreddata.
- **Suggerimento:** Premere il pulsante Start a fasi di 10 secondi. Ripetere l'operazione fino a raggiungere la consistenza desiderata.
- Non immergere il gruppo motore (parte bassa dello Smoothie Maker) nei liquidi. Il blocco motore funziona esclusivamente con il boccale ben inserito.
- Non utilizzare il dispositivo senza contenuto.
- Prima di rimuovere il contenitore, assicurarsi che le lame sono giunti al loro completo arresto.
- Prima di rimuovere il contenitore, scollegare il cavo di alimentazione.



ATTENZIONE! Non usare liquidi caldi! Pericolo di scottature!

- Gli alimenti dovrebbero avere una temperatura massima di 60 °C. Con i liquidi troppo caldi, il contenitore si potrebbe danneggiare.
- Lasciare raffreddare i liquidi caldi, fino a quando non sono tiepidi, prima di versare nel boccale.

Messa in funzione

- Pulire il dispositivo prima dell'uso.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa.
- Per lavorare cibi solidi, tagliarli prima in piccoli pezzi.
- Non superare mai il livello della tacca a 600 ml.
- Inserire nel contenitore solo i cibi solidi o secchi, poi schiacciare leggermente e quindi aggiungere gli ingredienti liquidi.
- Ora chiudere il contenitore con il blocco coltello e avvitare sul blocco motore. Quindi ruotare il contenitore in senso orario al blocco motore finché non si sente un "clic".
- Assicurarsi che i marcatori siano esattamente uno sopra l'altro. Esercitare una leggera pressione fino a quando il contenitore non sia ben bloccato.

Note: Non lavorare alimenti tagliati troppo spessi. Tenere lo Smoothie Maker e verificare dopo pochi secondi la consistenza del frullato.



ATTENZIONE! Lo Smoothie Maker può essere acceso solo con il contenitore correttamente inserito!

- Per avviare il processo di miscelazione, tenere premuto il pulsante Start a fasi di 10 secondi. Rilasciare il tasto quando si raggiunge il grado di mix desiderato.
- Scollegare il cavo di alimentazione.
- **Carica:** Per il riempimento è necessario rimuovere il contenitore dal blocco motore.
- Quindi avvitare il blocco coltelli con cura, e aggiungere gli ingredienti desiderati. Prestare attenzione alla capacità massima di 600 ml.
- Quindi avvitare il bloccetto della lama dietro al boccale.
- **Rimuovere il blocco lame:** Svitare il boccale in senso antiorario dall'unità motrice. Svitare il blocco lame.
- Ora è possibile versare il vostro frullato o simili, o svitare il coperchio con beccuccio in dotazione. Il beccuccio del tappo consente di utilizzare il boccale come una bottiglia separata.

Tritare il ghiaccio

- Per ottenere un ottimo risultato, riempire il boccale con un massimo di 3-4 cubetti di ghiaccio.
- I cubetti di ghiaccio più piccoli possono essere tritati o schiacciati più velocemente di quelli più grandi.
- Premere sempre il pulsante Start per alcuni secondi. Se il ghiaccio non dovesse essere abbastanza piccolo, ripetere l'operazione.

IT



ATTENZIONE! Senza ulteriore liquido, il ghiaccio non si trita!

Pulizia e manutenzione

- **Procedere come segue:** Rimuovere il boccale,
- riempire con acqua e aggiungere il detersivo (non usare detergenti abrasivi!). Rimettere il boccale nella sua posizione e lasciarlo scattare. Premere il pulsante Start per alcuni secondi. Buttare l'acqua e risciacquare il boccale con acqua pulita
- È possibile inserire sia il boccale sia il tappo in lavastoviglie, sono lavabili in lavastoviglie.
- Si raccomanda di pulire sempre il boccale immediatamente dopo l'uso.
- Prima di pulire le lame e il blocco motore, staccare sempre la spina, in modo da evitare il rischio di folgorazione.
- Non afferrare mai con le mani il gruppo lame, perché sono molto affilate.
- Per pulire le lame affilate tenerle sotto l'acqua corrente. Se necessario, utilizzare un pennello per la pulizia.
- Pulire il gruppo motore con un panno umido, non immergerlo mai in acqua oppure tenerlo sotto l'acqua corrente.

Problema / Causa / Soluzione

Problem	Eventuali Cause	Soluzione
Il dispositivo non funziona	Il dispositivo non si chiude	Collegare la spina alla presa
	Il boccale non è stato posizionato correttamente sul gruppo motore	Posizioni Il boccale correttamente Blocco motore
Il ghiaccio Non si trita	Troppo poco liquido nel contenitore	Inserisca più liquido (Acqua) all'interno.
Gli ingredienti non diventano purea Troppo grossi	Troppo poco liquido nel contenitore	Aggiungere più liquido

Ricette Smoothie

Ecco alcuni suggerimenti e ricette da provare. È possibile variare le ricette e cambiarle o semplicemente provare ad aggiungere qualcosa di proprio gradimento.

Mango-Pesca

- 200 g di mango fresco a dadini
- 1 pesca grande senza torsolo e tagliata a dadini
- 200 ml di succo di ananas (o 100 ml di succo e 100 ml di yogurt alla vaniglia)
- succo di limone

Banana-kiwi-uva

- 1/2 banana sbucciata e tagliata a dadini

- 1 kiwi pelato e tagliato dadini
- 150 g uva senza semi
- 150 g di yogurt biologico
- 1-2 cucchiaini di miele a piacere
- succo di limone

Lattuga e spinaci (cavolo cinese - spinaci)

- 1 manciata di spinaci
- 1 manciata di lattuga (o cavolo cinese)
- 1 uva senza semi
- 1 banana
- 140 ml di acqua gassata

Inserire nel contenitore solo i cibi solidi o secchi, poi schiacciare leggermente e quindi aggiungere gli ingredienti liquidi. Ora chiudere il contenitore con il blocco coltello e avvitare sul blocco motore. Quindi ruotare il contenitore in senso orario al blocco motore. Ora premere il pulsante Start a fasi di 10 secondi fino a raggiungere la consistenza desiderata. Se necessario, devono essere rimossi durante il processo di miscelazione del contenitore e agitata vigorosamente a mano. Questo evita che gli ingredienti si attacchino insieme.

Smaltimento sostenibile

I nostri apparecchi utilizzano esclusivamente confezioni ecologiche per il trasporto. Conferire i cartoni e la carta al servizio di raccolta per la carta, le confezioni plastiche vanno smaltite nei rifiuti riciclabili con materiali pregiati.



ATTENZIONE!

Gli apparecchi elettrici non vanno gettati tra i rifiuti domestici.

Gli apparecchi elettrici contengono materie prime preziose. Consegnare l'apparecchio usato al servizio di ritiro per il riciclaggio autorizzato. È possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento presso l'amministrazione comunale o cittadina

Garanzia

Gli apparecchi elettrici Cloer corrispondono alle direttive CE attuali e alle norme di sicurezza. Qualora il vostro apparecchio Cloer presentasse un difetto o non funzionasse regolarmente, vi suggeriamo di rivolgervi ai rivenditori autorizzati o al servizio assistenza Cloer. Il nostro servizio di assistenza è disponibile per i clienti abituali registrati.

Garanzia del produttore

Registrare l'apparecchio entro 6 mesi dall'acquisto, per beneficiare della garanzia del produttore. Valgono le condizioni di garanzia pubblicate al momento della registrazione. Le condizioni di garanzia e le registrazioni dei prodotti sono reperibili qui di seguito:



Garanzia del produttore

<https://cloer.eu/guarantee>

Indicaciones básicas de seguridad

- El aparato está concebido exclusivamente para el uso doméstico o aplicaciones similares, tales como:
 - en cocinas para empleados de locales comerciales y oficinas,
 - en propiedades agrícolas,
 - para clientes en hoteles, moteles y otros hospedajes o
 - en alojamientos con desayuno.
- Encargue la reparación de electrodomésticos Cloer solamente a distribuidores oficiales o al servicio técnico en fábrica de Cloer. Las reparaciones incorrectas pueden conllevar considerables
- peligros para el usuario. Además, esto hace que se extinga la garantía.
- Conecte el aparato solo en tomacorrientes domésticos convencionales. Compruebe si la tensión de red indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
- Si el cable de conexión está dañado, este debe ser sustituido por un distribuidor oficial Cloer autorizado o por el servicio técnico en fábrica de Cloer, para evitar mayores riesgos.
- El aparato se debe desconectar de la red eléctrica en caso de quedar sin supervisión y antes de su ensamblaje, desarmado o de su limpieza.
- Retire el enchufe del tomacorriente
 - si se produce una falla.
 - si el aparato no se utilizará por un tiempo prolongado.
- Jale siempre del enchufe para desconectarlo, nunca del cable de alimentación.
- No tense demasiado el cable de alimentación, porque existe el peligro de que el aparato se vuelque o caiga.
- No tienda el cable de alimentación por sobre bordes filosos. No utilice el cable de alimentación como soporte portante y protéjalo del calor (hornillo/llama directa).
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable de conexión lejos del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas o con escasa experiencia y/o conocimientos pueden utilizar los aparatos siempre que sean supervisados o instruidos respecto del uso seguro del aparato y hayan comprendido los riesgos emergentes de él.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Nunca sumerja el aparato en agua.
- Tenga mucho cuidado al manipular las cuchillas de corte afiladas, al igual que al vaciar y limpiar el recipiente.
- Limpie todas las superficies/piezas que hayan estado en contacto con alimentos luego de utilizar el aparato. Encontrará más indicaciones para la limpieza.

ES

Datos técnicos

Tipo	Voltaje	Hz	Watt
696	220-240	50/60	400

Antes del primer uso



Lea estas instrucciones detenidamente.

- Retire todas las piezas del embalaje y las pegatinas, no se debe retirar la placa de identificación ni el número de serie.
- Coloque el Smoothie Maker sobre una base seca, plana y antideslizante.
- Por razones de higiene: Antes del primer uso, vierta aprox. 500 ml de agua en el recipiente y mantenga la tecla de inicio presionada por 30 segundos como máximo. Vacíe luego el recipiente.

Etiquetado CE / Informaciones de seguridad



El aparato cumple con los requisitos de las correspondientes Directivas de la UE



El aparato está destinado exclusivamente para su uso en ambientes cerrados.



¡ATENCIÓN! ¡Saque el enchufe de la toma de corriente en caso de no usar y antes de cada limpieza del aparato!



ATENCIÓN: El aparato puede funcionar solamente con el recipiente colocado.

- Utilice el Smoothie Maker solo para procesar cantidades de preparados habituales para el consumo doméstico. El aparato no está concebido para un uso comercial.
- Utilice el aparato solo con un tomacorriente con puesta a tierra instalado según las prescripciones vigentes. El cable de alimentación y el enchufe se deben proteger frente a la humedad. Utilice el aparato solo cuando el enchufe y el cable de alimentación estén secos.
- No vierta trozos demasiado grandes en el aparato (máx. 2 cm de largo) para evitar que las cuchillas se bloqueen y el aparato se sobrecaliente.
- Mantenga la tecla de inicio presionada por 30 segundos como máximo.
- No utilice el aparato por más de 60 segundos.
- Una vez que este se haya enfriado, puede volver a utilizarlo. Recomendación: Pulse la tecla de inicio en pasos de a 10 segundos. Repita los pasos hasta alcanzar la consistencia deseada.
- No sumerja el bloque motor en líquido (parte inferior del Smoothie Maker).
- El bloque motor funciona únicamente con la pieza sobrepuesta de la mezcladora colocada.
- Antes de extraer el recipiente, asegúrese de que las cuchillas se hayan detenido por completo.

- Extraiga el enchufe de alimentación de red antes de retirar el recipiente.



ATENCIÓN: No utilice líquidos calientes. ¡Peligro de sufrir quemaduras!

- Los alimentos deben tener una temperatura de 60 °C como máximo. Con líquidos demasiado calientes el recipiente podría resultar dañado.
- Es mejor que deje enfriar los líquidos calientes hasta que estén tibios antes de verterlos en la mezcladora.

Puesta en funcionamiento

- Se debe limpiar el aparato antes de utilizarlo.
- Conecte el enchufe en el tomacorriente.
- Para procesar alimentos sólidos, córtelos primero en pequeños trozos.
- Nunca se debe superar la marca de 600 ml.
- Vierta primero en el recipiente los ingredientes sólidos o secos, presiónelos ligeramente y añada luego los ingredientes líquidos.
- Tape el recipiente con el bloque de cuchillas y enrosque dicho bloque con el bloque motor hasta que se escuche un ruido de "clac".
- Gire el recipiente en sentido horario sobre el bloque motor.
- Preste atención a que las marcas coincidan perfectamente. Ejercer una ligera presión hasta que el recipiente quede firmemente bloqueado.

- **NOTA:** No procese los alimentos demasiado fuerte. Detenga el Smoothie Maker y compruebe luego de unos segundos la firmeza del preparado.



¡ATENCIÓN! El Smoothie Maker solo se puede encender si el recipiente está correctamente colocado

- Para iniciar el procedimiento de mezclado, mantenga presionada la tecla de inicio en pasos de a 10 segundos.
- Suelte la tecla una vez que se haya alcanzado el grado de mezclado deseado.
- Retire luego el enchufe de alimentación.
- **Rellenado:** Para rellenar se debe extraer el recipiente del bloque motor. Desenrosque luego cuidadosamente el bloque de cuchillas y añada los ingredientes deseados. Preste siempre atención a que no se sobrepase la cantidad de llenado máxima de 600 ml. Enrosque luego nuevamente el bloque de cuchillas sobre el recipiente.
- **Extracción del bloque de cuchillas:** Gire el recipiente en sentido antihorario y extráigalo de la unidad de accionamiento.
- Desenrosque el bloque de cuchillas.
- Ahora puede extraer su batido o preparado similar o colocar la tapa para beber suministrada.
- La tapa para beber con cierre propio permite utilizar el recipiente como botella separada.

Triturado de hielo

- Para lograr un resultado óptimo, se deben verter como máximo entre 3 y 4 cubitos de hielo en el recipiente.

- Los cubitos de hielo más pequeños se pueden triturar o machacar mejor que los grandes.
- Presione la tecla de inicio siempre por unos pocos segundos. Si los cubitos de hielo aún no se hubieran triturado en trozos lo suficientemente pequeños, repita el procedimiento.



ATENCIÓN: El hielo no se tritura si no se añade líquido adicional.

Limpieza y conservación

- **Proceda de la siguiente manera:** Retire la pieza sobrepuesta, llénela con agua y añada detergente (no utilice productos limpiadores abrasivos). Coloque la mezcladora nuevamente en la estación y deje que encaje en ella. Accione la tecla de inicio por unos segundos. Deseche el agua y enjuague la pieza sobrepuesta con agua limpia.
- El recipiente y la tapa de cierre se pueden lavar en el lavavajilla, ya que son aptos para lavar en dicha máquina.
- Se recomienda lavar el recipiente de mezcla inmediatamente después de su uso.
- Extraiga el enchufe de alimentación de la red antes de limpiar las cuchillas y el bloque motor para evitar el peligro de descarga eléctrica.
- No introduzca nunca las manos en el bloque de cuchillas, dado que estas están demasiado afiladas.
- Para limpiar las cuchillas afiladas, sosténgalas debajo de un chorro de agua y deje que el agua fluya. De ser necesario, se puede utilizar un cepillo para la limpieza.
- Limpie el bloque motor con un paño húmedo; nunca lo sumerja en agua o bajo un chorro de agua.

Problema/causa/solución

Problema	Causa probable	Solución
El aparato no funciona.	El aparato no está conectado. La pieza sobrepuesta de la mezcladora no está correctamente colocada sobre el bloque motor.	Inserte el enchufe en el tomacorriente. Coloque correctamente la pieza sobrepuesta de la mezcladora sobre el bloque motor.
No tritura.	Demasiado poco líquido en el recipiente.	Vierta más líquido (agua) en él.
Al triturar, los ingredientes quedan demasiado grandes.	Demasiado poco líquido en el recipiente.	Añada más líquido.

Recetas de batidos

Aquí le acercamos algunas propuestas de recetas para que las pruebe. Puede variar o modificar las recetas a gusto o probar su propia receta.

Mango y melocotón

- 200 g de mango fresco en cubos
- 1 melocotón grande sin carozo y en cubos
- 200 ml de zumo de piña (o 100 ml de zumo y 100 ml de yogur de vainilla)
- Un poco de zumo de limón

Banana, kiwi y uva

- 1/2 banana pelada y en cubos
- 1 kiwi pelado y en cubos
- 150 g de uvas sin semillas
- 150 g de yogur natural orgánico
- 1-2 cucharadas de miel a gusto
- Un poco de zumo de limón

Canónigos y espinaca (pak choi y espinaca)

- 1 puñado de espinaca
- 1 puñado de canónigos (o pak choi)
- 1 puñado de uvas sin semillas
- 1 banana
- 140 ml de agua sin gas

Vierta primero en el recipiente los ingredientes sólidos o secos, presiónelos ligeramente y añada luego los ingredientes líquidos. Tape el recipiente con el bloque de cuchillas y enrosque dicho bloque con el bloque motor. Gire el recipiente en sentido horario sobre el bloque motor. Accione la tecla de inicio en pasos de a 10 segundos hasta alcanzar la consistencia deseada. Dado el caso, se debe retirar el recipiente durante el procedimiento de mezcla y se lo debe agitar energicamente con la mano. Esto evita que los ingredientes se apelmacen.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Para el transporte de nuestros productos empleamos envoltorios respetuosos con el medio ambiente. Recicle el cartón, papel y plástico adecuadamente.



¡ATENCIÓN! Los electrodomésticos no deben ser desechados junto a los residuos habituales.

Los electrodomésticos contienen materias primas de valor. Deposite el electrodoméstico que ya no sirva en un punto de reciclaje reconocido. Consulte la información de la administración local sobre los puntos y las medidas de reciclaje.

Garantía

Los electrodomésticos Cloer cumplen con los requisitos actuales de seguridad y la normativa de la CE. Si se diera el caso de que su aparato tenga un defecto o no funcione correctamente, póngase en contacto con su distribuidor. Los clientes registrados tienen también a su disposición a nuestro servicio técnico.

ES

Garantía del fabricante

Por favor, registre su producto en un plazo de 6 meses tras la compra para disfrutar de nuestra garantía del fabricante. Serán válidas las condiciones de garantía que estén publicadas en el momento del registro. Las condiciones de garantía y el registro del producto los encontrará aquí:



Garantía del fabricante

<https://cloer.eu/guarantee>

Instruções básicas de segurança

- Este aparelho destina-se exclusivamente a ser utilizado em ambiente doméstico e em aplicações semelhantes, tais como:
 - em cozinhas de funcionários em lojas e escritórios,
 - em propriedades agrícolas,
 - por clientes em hotéis, pensões e outras instalações residenciais ou
 - em estabelecimentos de alojamento e pequeno-almoço.
- Solicite a reparação de eletrodomésticos Cloer apenas a técnicos autorizados da Cloer ou pelo serviço de assistência técnica da Cloer. Reparações incorretas podem resultar em perigos consideráveis para os utilizares. Além disso, resulta na anulação da garantia.
- Utilize o aparelho apenas ligado a tomadas domésticas. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede de alimentação elétrica.
- Se o cabo de ligação estiver danificado, deve ser substituído por um técnico autorizado da Cloer ou pelo serviço de assistência técnica da Cloer, para evitar perigos.
- O dispositivo deve ser sempre desligado da rede de alimentação em caso de ausência de supervisão e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Retire a ficha de rede da tomada,
 - se ocorrer uma avaria.
 - se o aparelho não for utilizado durante um longo período.
- Puxe apenas pela ficha, nunca pelo cabo.
- Não estique o cabo de alimentação em demasia, caso contrário, existe o perigo de o aparelho cair.
- Não estique o cabo de alimentação sobre arestas afiadas.
- Não utilize o cabo de alimentação como apoio e proteja-o contra fontes de calor (fogão elétrico/chama aberta).
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de ligação afastados das crianças.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho e tenham entendido os riscos resultantes.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, bem como ao esvaziar o recipiente e durante a limpeza.
- Após a utilização do aparelho, limpe todas as áreas/peças que tenham estado em contacto com os alimentos. Para mais informações sobre a limpeza.

Dados técnicos

Modelo	Volts	Hz	Watts
696	220-240	50/60	400

Antes da primeira utilização



Antes da primeira utilização, leia este manual com atenção.

- Remova todas as partes da embalagem e autocolantes que eventualmente existam, exceto a placa de identificação e o número de série.
- Coloque o Smoothie Maker sobre uma base seca, antiderrapante e nivelada.
- Por razões de higiene: Antes da primeira utilização, encha o recipiente com cerca de 500 ml de água e mantenha pressionado o botão para iniciar/parar durante no máx. 30 segundos. A seguir, deite fora a água.

Marcação CE



O aparelho está em conformidade com os requisitos das diretivas da CE relevantes



O aparelho destina-se apenas a utilização em espaços fechados.



ATENÇÃO! Desligue a ficha de alimentação quando o aparelho não estiver em utilização e antes de limpá-lo!



ATENÇÃO: Utilização possível apenas com o recipiente colocado.

- Utilize o Smoothie-Maker apenas para processar quantidades de processamento domésticas habituais. O aparelho não se destina a utilização comercial.
- Utilize o aparelho apenas ligado a uma tomada de ligação à terra cuidadosamente instalada.
- O cabo de alimentação e a ficha devem ser protegidos da humidade. Utilize o aparelho apenas quando a ficha e o cabo de alimentação estiverem secos.
- Não introduza pedaços muito grandes no aparelho (no máx. 2 cm de comprimento) para evitar que a lâmina bloqueie, causando um sobreaquecimento do aparelho.
- Mantenha pressionado o botão para iniciar/parar durante no máx. 30 segundos.
- **Dica:** pressione o botão para iniciar/parar em passos de 10 segundos. Repita os passos até que a consistência desejada seja atingida.
- Não mergulhe o bloco do motor (parte inferior do Smoothie Maker) em líquidos. O bloco do motor funciona apenas com o acessório misturador colocado.
- Não use o aparelho sem conteúdo. Nunca coloque as mãos, cabelos ou peças de roupa perto das lâminas afiadas.
- Antes de retirar o recipiente, certifique-se de que as lâminas pararam completamente.

- Antes de retirar o recipiente, desligue o cabo de alimentação.



ATENÇÃO: Não use líquidos quentes! Perigo de queimaduras!

- LOs alimentos devem estar a no máximo 60 °C.
- Líquidos muito quentes podem danificar o recipiente.
- Deixe arrefecer os líquidos quentes até que estejam mornos antes de derramá-los no acessório misturador.

Colocação em funcionamento

- Antes da utilização, o aparelho deve ser limpo; Insira a ficha de rede na tomada.
- Para processar alimentos duros, corte-os antecipadamente em pedaços pequenos.
- A marca dos 600 ml nunca deve ser excedida.
- Introduza primeiro os ingredientes duros ou secos no recipiente, pressione-os ligeiramente e introduza depois os ingredientes líquidos.
- Feche então o recipiente com o bloco de lâminas e enrosque-os ao bloco do motor.
- Depois, rode o recipiente no sentido dos ponteiros do relógio sobre o bloco do motor.
- Certifique-se de que as marcas ficam exatamente uma em cima da outra. Exerça uma ligeira pressão até que o recipiente esteja devidamente fechado.

OBSERVAÇÃO: Não processe demasiado os alimentos. Pare o Smoothie-Maker e depois de alguns segundos verifique a rigidez dos alimentos.



ATENÇÃO! Só é possível ligar o Smoothie-Maker com o recipiente corretamente colocado!

- Para iniciar o processo de mistura, mantenha pressionado o botão para parar/iniciar em passos de 10 segundos.
- Volte a soltar o botão quando for alcançado o grau de mistura desejado.
- Depois desligue a ficha de rede.
- **Reabastecer:** para reabastecer, tem de remover o recipiente do bloco do motor. Em seguida, aparafuse o bloco de lâminas com cuidado e adicione os ingredientes desejados. Preste atenção à capacidade de enchimento máxima de 600 ml. Em seguida, aparafuse o bloco de lâminas de volta no recipiente.
- **Remova o bloco de lâminas:** Rode o recipiente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para fora da unidade de acionamento.
- Desenrosque o bloco de lâminas.
- Pode então deitar o smoothie ou semelhante ou enrosque a tampa para beber.
- A tampa para beber com fecho permite-lhe usar o recipiente como uma garrafa separada.

Triturar gelo

- Para obter os melhores resultados, deve colocar no máximo 3-4 cubos de gelo no recipiente misturador.
- Os cubos de gelo menores podem ser triturados ou esmagados mais rapidamente do que as grandes.

PT

- Pressione sempre o botão de início apenas durante alguns segundos. Se os cubos de gelo não forem pequenos o suficiente, repita o processo.



ATENÇÃO: Sem líquido adicional, o gelo não é triturado!

Limpeza e manutenção

- **Proceda do seguinte modo:** remova o acessório misturador, adicione água e detergente (não use detergentes abrasivos!). Coloque o misturador novamente na estação e deixe encaixar. Pressione o botão para iniciar/parar durante alguns segundos. Deite fora a água e enxague o acessório misturador com água limpa.
- Também pode colocar o recipiente e a tampa de beber na máquina de lavar, eles podem ser lavados na máquina de lavar.
- Recomenda-se lavar o recipiente misturador imediatamente após a utilização.
- Nunca coloque as mãos no bloco de lâminas, porque as lâminas são muito afiadas.
- Antes de limpar as lâminas e o bloco do motor, desligue primeiro a ficha para evitar o risco de choque elétrico.
- Para limpar as lâminas afiadas, mantenha-as debaixo de água corrente. Se necessário, pode ser utilizado um pincel para a limpeza.
- Limpe o bloco das lâminas com um pano húmido, nunca mergulhe na água nem mantenha debaixo de água.

PT

Problema/Causa/Resolução

Problema	Eventual Causa	Abhilfe
A aparelho não funciona	Aparelho não ligado O acessório misturador não foi corretamente colocado no bloco do motor	Ligue a ficha na tomada Coloque o acessório misturador corretamente no bloco do motor
O gelo não é triturado	Há muito pouco líquido no recipiente	Adicione mais líquido (água) no recipiente
Os ingredientes ficam triturados muito grosseiramente	Há muito pouco líquido no recipiente	Adicione mais líquido

Receitas de smoothie

Aqui tem algumas sugestões de receitas para experimentar. Pode variar e mudar as receitas à vontade ou simplesmente experimentar algo seu.

Manga e pêssego

- 200 g de manga aos cubos
- 1 pêssego grande sem caroço e aos cubos
- 200 ml de sumo de ananás (ou 100 ml de

- sumo e 100 ml de iogurte de baunilha)
- um puco de sumo de limão

Banana, kiwi, uvas

- 1/2 banana descascada e cortada aos cubos
- 1 sem casca e aos cubos
- 150 g de uvas sem sementes
- 150 g de iogurte biológico
- 1-2 colher de sopa de mel a gosto
- um puco de sumo de limão

Alface e espinafre (couve Pak Choi - espinafre)

- 1 punhado de espinafres
- 1 punhado de alface (ou couve Pak Choi)
- 1 punhado de uvas sem sementes
- 1 banana
- 140 ml de água sem gás

Introduza primeiro os ingredientes duros ou secos no recipiente, pressione-os ligeiramente e introduza depois os ingredientes líquidos. Feche então o recipiente com o bloco de lâminas e enrosque-os ao bloco do motor. Depois, rode o recipiente no sentido dos ponteiros do relógio sobre o bloco do motor. Agora pressione o botão para iniciar/parar em incrementos de 10 segundos até atingir a consistência desejada. Se necessário, o recipiente deve ser removido durante o processo de mistura e agitado vigorosamente à mão. Isso evita que os ingredientes fiquem agarrados.

Eliminação ecologicamente correta

Os nossos aparelhos possuem apenas embalagens ecologicamente corretas para o transporte. Coloque o papelão e o papel no recipiente de recolha de papel usado e as embalagens plásticas no ponto de reciclagem.



ATENÇÃO!
Os aparelhos elétricos não pertencem ao lixo doméstico

Os aparelhos elétricos contêm matérias-primas valiosas. Encaminhe também o aparelho usado a um ponto de reciclagem reconhecido. Pode informar-se sobre as opções de eliminação junto dos serviços administrativos da sua Câmara Municipal.

Garantia

Os aparelhos elétricos Cloer cumprem as diretivas atuais da CE e as normas de segurança. No caso improvável de o aparelho Cloer ter algum defeito ou não funcionar corretamente, entre em contacto com o revendedor ou com o serviço de atendimento ao cliente da fábrica da Cloer. O nosso serviço de atendimento ao cliente da fábrica também está disponível para clientes regulares registados.

Garantia do fabricante

Registe o seu aparelho dentro de 6 meses após a compra para poder usufruir da nossa garantia de fabricante. São aplicáveis as condições de garantia publicadas no momento do registo. As condições de garantia e registos de produtos podem ser encontrados aqui:



Garantia do fabricante

<https://cloer.eu/guarantee>

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug el.lign., eksempelvis:
 - i køkkenet til medarbejderne i forretninger og på kontorer
 - på landbrugsejendomme
 - til logerende på hoteller, moteller og andre boligindretninger eller
 - til morgenbuffeter.
- Reparation af el-apparater fra Cloer må kun foretages af autoriserede Cloer-forhandlere eller af Cloer's egen kundeservice. Usagkyndigt foretagne reparationer kan indebære en betydelig fare for brugeren.
- Desuden vil garantien miste sin gyldighed. Apparatet må kun tilsluttes stikkontakter, som de er gængse i en almindelig husholdning. Kontroller, om netspændingen, der er angivet på mærkepladen, er i overensstemmelse med det forhåndenværende strømforsyningsnet.
- Hvis tilslutningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret Cloer-forhandler eller af Cloers egen kundeservice for at undgå risiko for personskade.
- Apparatet skal altid kobles fra strømforsyningsnettet, når det ikke er under opsyn og inden samling, adskillelse og rengøring.
- Træk stikket ud af stikkontakten
 - hvis der skulle indtræde en forstyrrelse
 - hvis apparatet ikke er i brug i længere tid.
- Hiv ikke i ledningen, men tag altid fat i selve stikket.
- Pas på, at ledningen ikke er for stramt udlagt, da det indebærer en fare for, at apparatet vælter.
- Træk ikke ledningen hen over skarpe kanter.
- Bær ikke apparatet i ledningen, og beskyt den mod varme (kogeplade/åben ild).
- Apparatet må ikke benyttes af børn. Apparatet og dets ledning skal holdes uden for børns rækkevidde.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet kan benyttes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og af personer, der ikke besidder den fornødne erfaring og/eller viden, såfremt det sker under opsyn, eller hvis disse personer er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der er forbundet med brugen af apparatet.
- Brug ikke apparatet i det fri.
- Dyp aldrig apparatet i vand.
- Omgå de skarpe skæreknive med forsigtighed, f.eks. når du tømmer eller rengør beholderen.
- Rengør alle de overflader/dele, der har været i berøring med fødevarer, efter at du har brugt apparatet. Flere anvisninger om rengøring.

PT

DK

Tekniske data

type	volt	hz	watt
696	220-240	50/60	400

Inden brug første gang



Læs denne brugsanvisning, før enheden tages i brug første gang.

- Fjern al emballage og eventuelle mærkater, lad typeskiltet sidde.
- Stil Smoothie Maker på et tørt, skridfast og plant underlag.
- Af hygiejniske grunde: Fyld ca. 500 ml vand i beholderen, og tryk startknappen ind i maks. 30 sekunder, inden du tager apparatet i brug. Hæld herefter vandet ud.

CE-mærkning / Sikkerhedsanvisninger



Apparatet opfylder kravene i de relevante direktiver. EU-direktiver.



Apparatet er udelukkende beregnet til brug i lukkede rum.



VIGTIGT! Når apparatet ikke bruges og for enhver rengøring, skal stikket tages ud af stikkontakten!



VIGTIGT: Beholderen skal være sat på, for at apparatet kan fungere.

- Smoothie Maker må udelukkende benyttes til mixning af mængder, som de er gængse i en almindelig husholdning. Apparatet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.
- Apparatet skal være tilsluttet en jordet stikdåse, der er installeret efter forskrifterne.
- Ledningen og stikket skal beskyttes mod fugt. Stik og ledning skal være tørre, når apparatet benyttes.
- Put ikke for store stykker i apparatet (maks. 2 cm lange) - dette for at undgå, at knivene sætter sig fast, hvorved apparatet kan blive overophedet.
- Hold startknappen inde i maks. 30 sekunder.
- Brug ikke apparatet i mere end 60 sekunder ad gangen. Når apparatet er kølet af, kan det bruges igen.
- **Tip:** Tryk på startknappen i intervaller à 10 sekunders varighed. Gentag trykket, indtil den ønskede konsistens er nået.
- Motorblokken (underdelen af Smoothie Maker) må ikke dypes i væske.
- Motorblokken kan kun køre, når overdelen er sat på.
- Vent, indtil knivene står helt stille, inden du tager beholderen af.
- Træk stikket ud af stikkontakten, inden beholderen tages ud.



VIGTIGT: Ingen brug af varme væsker! Forbrændingsfare!

- Fødevarer bør højst varmes op til 60°C. Væsker, der er for varme, vil kunne beskadige beholderen.
- Lad varme væsker køle af, indtil de er lunke, inden du hælder dem i mixerdelen.

Ibrugtagning

- Apparatet skal rengøres inden brug, se side 34.
- Sæt stikket i stikkontakten.
- Fødevarer skal skæres i mindre stykker, inden de mixes.
- 600 ml-markeringen må ikke overskrides.
- Put de faste eller tørre ingredienser i beholderen først, tryk dem let fast, og put så de flydende ingredienser i.
- Luk nu beholderen til med knivdelen, og skru denne sammen med motorblokken.
- Herefter drejes beholderen i urets retning, så den sidder fast på motorblokken.
- Sørg for, at markeringerne står nøjagtigt over for hinanden. Tryk let ind, så beholderen sidder helt fast.
- **BEMÆRK:** Undgå at mixe blandingen for kraftigt. Stop Smoothie Maker, og kontroller efter et par sekunder, hvor fast blandingen er.



VIGTIGT! Smoothie Maker kan kun tændes, hvis beholderen er sat rigtigt på!

- For at starte mixningen trykker du startknappen ind i intervaller à 10 sekunders varighed.
- Slip knappen igen, når den ønskede grad af mixning er nået.
- Træk herefter stikket ud af stikkontakten.
- **Efterfyldning:** Hvis du vil fylde mere i, skal beholderen tages af motorblokken. Skru så forsigtigt knivblokken af, og fyld de ønskede ingredienser i. Bemærk, at den maksimale påfyldningsmængde er 600 ml. Skru så knivblokken på beholderen igen.
- **Aftagning af knivblokken:** Tag beholderen af drivenheden ved at dreje den imod urets retning.
- Skru knivblokken af.
- Du kan nu hælde din smoothie eller lignende ud eller skrue det medfølgende drikkelåg på.
- Drikkelåget med lukning gør det muligt at bruge beholderen som drikkeflaske uafhængigt af apparatet.

Knusning af is

- For at opnå et optimalt resultat skal du højst fylde 3-4 isterninger i mixeren.
- Mindre isterninger mases og knuses hurtigere end store.
- Tryk altid kun et par sekunder på startknappen. Hvis isterningerne stadigvæk er for store, gentages processen.



VIGTIGT: Uden tilstrækkelig væs ke vil isen ikke blive knust!

Rengøring og pleje

- **Frengangsmåde:** Tag mixerdelen af, fyld den med vand, og hæld opvaskemiddel i (ingen skurende rengøringsmidler!). Stil mixeren på basen igen, og lad den gå i indgreb. Tryk på startknappen i nogle få sekunder. Hæld vandet ud, og skyl mixerdelen med klart vand.
- Beholderen og drikkelåget kan også puttes i opvaskemaskinen.
- Det anbefales at rengøre mixerdelen straks efter brug.
- Træk stikket ud af stikkontakten, inden du rengør kniven og motorblokken, så risikoen for elektrisk stød udelukkes.
- Hold hænderne væk fra knivblokken, da knivene er meget skarpe.
- De skarpe knive rengøres ved at holde dem under rindende vand. Brug eventuelt en børste.
- Rengør motorblokken med en fugtig klud; den må aldrig dyppes i vand eller holdes under rindende vand.

Problem/Årsag/Afhjælpning

Problem	Eventuel årsag	Afhjælpning
Apparatet fungerer ikke	Apparatet er ikke tilsluttet Mixerdelen er ikke blevet sat rigtigt på motorblokken	Sæt stikket i stikkontakten Sæt mixerdelen rigtigt på motorblokken
Is bliver ikke knust	For lidt væske i beholderen	Fyld mere Væske (vand) i
Ingredienser bliver for grove ved purering	For lidt væske i beholderen	Fyld mere væske i

Smoothie-opskrifter

Her et par forslag til opskrifter, du kan prøve. Du kan variere og ændre opskrifterne efter ønske, eller prøv dine egne ideer af

Mango-fersken

- 200 g frisk mango i tern
- 1 stor udkernet fersken i tern
- 200 ml ananassaft (eller 100 ml saft og 100 ml vaniljeyoghurt)
- Lidt citronsaft

Banan-kiwi-vindrue

- 1/2 skrællet banan i tern
- 1 skrællet kiwi i tern
- 150 g vindruer uden kerner
- 150 g økologisk yoghurt
- 1-2 spsk. honning efter smag
- Lidt citronsaft

Feltsalat-spinat (pakchoi-spinat)

- 1 håndfuld babyspinat
- 1 håndfuld feltsalat (eller pakchoi)
- 1 håndfuld vindruer uden kerner
- 1 banan
- 140 ml vand uden kulsyre

Put de faste eller tørre ingredienser i beholderen først, tryk dem let fast, og put så de flydende ingredienser i. Luk nu beholderen til med knivdelen, og skru denne sammen med motorblokken. Herefter drejes beholderen i urets retning, så den sidder fast på motorblokken. Tryk på startknappen i intervaller à 10 sekunders varighed, indtil den ønskede konsistens er nået. Det kan være nødvendigt under mixningen at tage beholderen af og ryste den kraftigt med hånden. På den måde undgås det, at ingredienserne sætter sig fast.

Miljøvenlig bortskaffelse

Vi gør udelukkende brug af miljøvenlige emballager til transporten af vores apparater. Kartonnager/papir og kunststofemballage skal affaldssorteres.



VIGTIGT!

El-apparater må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald.

El-apparater indeholder råstoffer, der kan genbruges. Også selve apparatet skal indleveres til genbrug, når det er udtjent. Kontakt din kommune for mere information om, hvordan du kan skille dig af med apparatet.

Garanti

El-apparater fra Cloer lever op til aktuelle EF-direktiver og sikkerhedsforskrifter. Skulle det ske, at dit Cloer-produkt har en defekt eller ikke fungerer ordentligt, skal du kontakte din forhandler.

Registrerede stamkunder kan desuden benytte sig af vores fabrikskundeservice.

Producentgaranti

Du bedes registrere dit produkt inden 6 måneder efter købet for at kunne få gavn af vores producentgaranti. De garantibetingelser, der er offentliggjort på det tidspunkt, registreringen finder sted, er gældende. Garantibetingelser og produktregistreringer finder du her:



Producentgaranti

<https://cloer.eu/guarantee>

DK

Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

- Denne maskinen skal kun brukes i husholdninger eller lignende, for eksempel:
- på personalkjøkken i butikker og kontorer på gårdsbruk av kunder på hoteller, moteller eller i andre innkvarteringer på frokostpensjonater Elektrisk utstyr fra Cloer skal kun repareres av autoriserte Cloer-forhandlere eller -verksteder. Ved ikke-forskriftsmessig utførte reparasjoner kan brukeren bli utsatt for betydelig risiko. I tillegg blir garantien ugyldig.
- Maskinen skal kun kobles til en standard stikkontakt. Kontroller at strømmettet innfrir kravene til nettspenning som er angitt på typeskiltet.
- For å unngå risiko hvis tilkoblingsledningen er skadet, må du kontakte en autorisert Cloer-forhandler eller et Cloer-verksted for å få ledningen skiftet.
- Maskinen skal være frakoblet fra strømmettet når den står uten tilsyn, samt før montering/demontering eller rengjøring.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten: hvis det oppstår en feil hvis maskinen ikke skal brukes på lengre tid Trekk alltid i støpselet, og ikke i selve ledningen.
- Pass på at ledningen ikke er trukket for stramt, da maskinen ellers lett vil kunne velte.
- Ikke trekk ledningen over skarpe kanter.
- Ikke bær maskinen etter ledningen, og beskytt den mot varme (komfyrplater / åpen ild).
- Maskinen skal ikke brukes av barn. Oppbevar maskinen og ledningen utilgjengelig for barn.
- Ikke la barn leke med maskinen.
- Personer som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne, eller som mangler erfaring med og/eller kunnskap om hvordan maskinen fungerer, bør kun bruke maskinen under tilsyn eller etter å ha blitt instruert i hvordan maskinen skal brukes og hvilke risikoer som er forbundet med maskinen.
- Ikke bruk maskinen utendørs.
- Ikke legg maskinen i bløt.
- Vær forsiktig når du håndterer de skarpe knivene, tømmer beholderen eller rengjør maskinen.
- Etter hver bruk av maskinen bør du rengjøre alle flater/deler som har vært i berøring med næringsmidler. Du finner flere merknader om rengjøring.

NO

Tekniske data

type	volt	hz	watt
696	220-240	50/60	400

Før første gangs bruk



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før førstegangsbruk.

- Fjern alle emballasjedeler og ev.etiketter, ikke serienummeret.
- Plasser Smoothie Maker-maskinen på et tørt, sklisikkert og plant underlag
- Av hygieniske årsaker: Før du begynner å bruke den nye maskinen, fyller du ca. 500 ml vann i beholderen og holder inn startknappen i maks 30 sekunder. Slå deretter ut vannet.

CE-mark / Sikkerhetsinstruks



Apparatet overholder kravende fra de relevante EU-direktivene.



Maskinen er kun ment å skulle brukes i lukkede rom.



OBS!
Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk og når det skal engjøres!



OBS! Maskinen kan kun brukes med påsatt beholder.

- Smoothie Maker-maskinen skal kun brukes til å behandle volum som er vanlige for husholdninger. Maskinen er ikke konstruert for kommersiell bruk.
- Koble maskinen til en forskriftsmessig installert stikkontakt.
- Beskytt ledningen og støpselet mot fuktighet. Bruk maskinen kun når støpselet og ledningen begge er tørre.
- Ikke tilsett biter som er mer enn 2 cm lange, da dette kan føre til at knivene blokkeres og maskinen overopphetes.
- Hold inne startknappen i maks 30 sekunder.
- Ikke bruk enheten i lenger enn 60 sekunder. Når enheten har kjølt seg ned, kan du bruke den igjen.
- **Tips:** Hold inne startknappen i 10 sekunder om gangen. Fortsett på denne måten inntil ønsket konsistens er nådd.
- Ikke legg motorblokken (underdelen av Smoothie Maker-maskinen) i bløt.
- Motorblokken kjører kun med påsatt blender.
- Ikke start maskinen uten innhold.
- Forsikre deg om at knivene har stoppet helt før du fjerner beholderen.
- Trekk ut støpselet før du tar av beholderen.



OBS! Ikke bruk maskinen på varme væsker! Forbrenningsrisiko!

- Næringsmidlene skal ikke være varmere enn maks 60 °C. Væske som er for varm, kan skade beholderen.
- Varm væske bør avkjøles slik at den er lunken når du heller den i blenderen.

Ta i bruk maskinen

- Rengjør maskinen før bruk.
- Sett støpselet i stikkontakten.
- Næringsmidler i fast form må skjæres i små biter før de kjøres gjennom blenderen.
- Ikke fyll beholderen til over 600 ml-merket.
- Ha først de faste eller tørre ingrediensene i beholderen, press dem lett sammen og tilsett deretter væske.
- Lukk deretter beholderen med knivene, og skru den fast i motorblokken.
- Sett så beholderen på motorblokken og vri den med urviseren.
- Pass på at merkene står nøyaktig over hverandre. Trykk lett for å få beholderen til å låse seg på plass.

MERKNAD: Unngå å prosessere næringsmidlene for mye. Stopp Smoothie Maker-maskinen etter et par sekunder for å sjekke konsistensen på blandingen.



OBS! Beholderen må være satt på riktig for at Smoothie Maker-maskinen skal kunne startes!

- Hold inne startknappen 10 sekunder om gangen for å blande alt til ønsket konsistens.
- Slipp opp knappen når blandingen har fått riktig konsistens.
- Trekk deretter ut støpselet.
- **Fyll på mer:** Hvis det skal fylles på mer, må du ta beholderen av motorblokken. Skru deretter forsiktig av knivblokken, og fyll på de ønskede ingrediensene. Pass på at mengden ikke kommer over 600 ml-merket.
- Skru deretter knivblokken tilbake på plass i beholderen.
- **Ta av knivblokken:** Skru beholderen mot urviseren for å ta den av.
- Skru av knivblokken.
- Du kan nå helle over den ferdige blandingen i en annen beholder, eller skru på drikkelokket.
- Drikkelokket med tut gjør det mulig å bruke beholderen som separat drikkeflaske.

Hakke is

- For å få best mulig resultat bør du ikke fylle på mer enn 3–4 isbiter i blenderen.
- Små isbiter kan hakkes eller knuses fortere enn store.
- Ikke hold inne startknappen i mer enn et par sekunder om gangen. Hvis isbitene fortsatt ikke er tilstrekkelig knust, gjentar du prosedyren.



OBS! Du må tilsette ekstra væske for at isbitene skal kunne knuses!

NO

Rengjøring og vedlikehold

- **Gå frem på følgende måte:** Ta av blenderen, fyll den med vann og tilsett oppvaskmiddel (ikke bruk skurende rengjøringsmidler!). Sett blenderen tilbake på plass på maskinen, og la den gå i inngrep. Hold inne startknappen i noen få sekunder. Hell ut vannet, og skyll blenderen med rent vann.
- Beholderen og lokket med drikketut kan også vaskes i oppvaskmaskin.
- Det anbefales å rengjøre blenderen umiddelbart etter bruk.
- Ikke stikk hånden inn mellom knivene, da disse er svært skarpe.
- Rengjør knivene ved å holde dem under rennende vann. Bruk ev. en børste.
- For å unngå risiko for elektrisk støt må du trekke ut støpselet før du rengjør knivene og motorblokken.
- Motorblokken skal kun rengjøres med en fuktet klut. Aldri legg motorblokken i bløt eller
- hold den under rennende vann.

Problem / årsak / løsning

Problem	Mulig årsak	Løsning
Maskinen virker ikke	Maskinen er ikke tilkoblet Blenderen er ikke satt riktig på motorblokken.	Sett støpselet i stikkkontakten Sett blenderen riktig på motorblokken
Ingenting hakkes	Det er for lite væske i beholderen	Hell mer væske (vann) i beholderen
Ingrediensene blir ikke most tilstrekkelig	Det er for lite væske i beholderen	Geben Sie mehr Flüssigkeit hinzu

Smoothie oppskrifter

Her er et par forslag til oppskrifter du kan teste ut. Du kan tilpasse oppskriftene etter ønske, eller eksperimentere deg frem på egen hånd.

Mango og fersken

- 200 g fersk mango i terninger
- 1 stor fersken uten stein og skåret i terninger
- 200 ml ananassaft (eller 100 ml saft og 100 ml vaniljeyogurt)
- Litt sitronsaft

Banan, kiwi og drue

- 1/2 skrelt banan skåret i terninger
- 1 skrelt kiwi skåret i terninger
- 150 g steinfrie druer
- 150 g naturell jogurt
- 1–2 ss honning etter ønske
- Litt sitronsaft

Feldsalat og spinat (pak choy og spinat)

- 1 håndfull babyspinat
- 1 håndfull feldsalat (eller pak choy)
- 1 håndfull steinfrie druer
- 1 banan
- 140 ml vann uten kullsyre

Ha først de faste eller tørre ingrediensene i beholderen, press dem lett sammen og tilsett deretter væske. Lukk deretter beholderen med knivene, og skru den fast i motorblokken. Sett så beholderen på motorblokken og vri den med urviseren. Hold inne startknappen i 10 sekunder om gangen inntil blandingen har fått ønsket konsistens. Det kan hende du må ta av beholderen underveis, og riste den kraftig for hånd for å unngå at ingredienser kiler seg fast.

Miljøvennlig avfallshåndtering

Alle våre apparaters transportforpakninger er miljøvennlige. Kartonger og papir leverer De til papi rinnsamlingen. Plastforpakninger må De levere på godkjent mottak.



OBS! Elektriske apparater må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Elektriske apparater inneholder verdifulle råstoffer. Også det utbrukte apparatet må leveres til godkjent mottak for resirkulering. Informasjon om avfallshåndtering får De hos Deres lokale miljøstasjon.

Garanti

De elektroniske produktene fra Cloer innfrir aktuelle EU-direktiver og sikkerhetsforskrifter. Hvis et Cloer-produkt likevel har en feil eller ikke fungerer slik det skal, kontakter du nærmeste fagforhandler. Registrerte stamkunder kan henvende seg til Cloers verkstedstjeneste.

Produsentgaranti

Registrer produktet ditt innen 6 måneder fra kjøpsdato for å dra fordel av vår produsentgaranti. Garantivilkårene som var offentliggjort på tidspunktet for registreringen, gjelder.



Produsentgaranti

<https://cloer.eu/guarantee>

Grundläggande säkerhetsanvisningar

- Denna enhet är avsedd att användas i hushåll och liknande, såsom:
 - i kök på arbetsplatser,
 - i lantbruk,
 - av kunder i hotell, motell och andra boenden eller
 - i frukostserveringar.
- Reparation bör endast utföras av auktoriserade Cloer-återförsäljare eller Cloer kundtjänst. Felaktiga reparationer kan leda till betydande risker för användaren. Dessutom blir garantin ogiltig.
- Anslut apparaten endast till vanliga eluttag för hushållsström.
- Kontrollera om den angivna på märkskylten matchar märkspänningen nätspänningen.
- Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut av en auktoriserad Cloer-återförsäljare eller Cloer kundtjänst för att undvika fara.
- Koppla alltid bort apparaten från eluttaget om du inte håller uppsikt över den eller före montering, demontering eller rengöring.
- Dra ut stickkontakten från eluttaget
 - om ett fel uppstår.
 - om apparaten inte används under längre tid.
- Dra endast i stickkontakten, inte i kabeln.
- Kabeln måste ligga lös, inte spänd, annars finns risk att apparaten välter.
- Dra inte kabeln över vassa kanter.
- Bär inte apparaten i kabeln. Skydda kabeln mot hetta (värmeplatta / öppen eld).
- Apparaten får inte användas av barn. Håll barn borta från apparaten och kabeln.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, om det sker under uppsikt eller om de har förstått instruktionerna om säker användning och apparatens risker.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Apparaten får inte nedsänkas i vatten.
- Var försiktig med de vassa knivarna samt då behållaren ska tömmas och rengöras.
- Rengör efter användning, alla områden/delar, som har varit i kontakt med livsmedel. Ytterligare rengöringsanvisningar.

SE

Teknisk information

type	volt	hz	watt
696	220-240	50/60	400

Innan produkten tas i bruk



Läs bruksanvisningen noga innan produkten tas i bruk

- Avlägsna alla förpackningsdelar och ev. etiketter, förutom serienumret.
- Ställ Smoothie Maker på ett torrt, glidfritt och plant underlag.
- Av hygieniska skäl: Fyll före första användning ca 500 ml vatten i behållaren och håll startknappen intryckt högst 30 sekunder. Håll sedan ut vattnet.

CE-märkning / Säkerhetsanvisningar



Produkten motsvarar Kraven i tillämpliga EG-direktiv.



Produkten är uteslutande avsedd för användning inomhus.



WARNING! Dra alltid ur kontakten när produkten inte används eller när du ska rengöra den!



WARNING! Kan endast användas när behållaren är monterad.

- Använd Smoothie Maker uteslutande för att bereda normala hushållskvantiteter bearbetas. Apparaten är inte avsedd för professionell användning.
- Anslut endast apparaten till ett korrekt installerat säkerhets-eluttag.
- Skydda kabeln och stickkontakten mot fukt. Använd apparaten endast om stickkontakt och kabel är torra.
- Fyll inte på stora bitar i apparaten (max. 2 cm långa) för att undvika blockering av kniven och därmed överhettning av apparaten.
- Håll startknappen intryckt högst 30 sekunder.
- Använd inte apparaten längre än 60 sekunder. När apparaten svalnat kan du använda den igen.
- **Tips:** Håll startknappen intryckt 10 sekunder i taget. Upprepa tills du fått önskad konsistens.
- Sänk inte ned motorblocket (underdelen av Smoothie Maker) i vätska.
- Motorblocket startar endast med monterad mixer-tillsats.
- Använd inte apparaten utan innehåll.
- Innan du tar bort behållaren, se till att kniven har stannat helt.
- Dra ur stickkontakten innan du tar av behållaren.



WARNING! Använd inga varma vätskor! Risk att skällas!

- Livsmedel får ha högst 60 °C temperatur. Behållaren kan skadas av för varma vätskor.
- Varma vätskor bör få svalna tills de är ljumma innan de hålls i mixern.

Idrifttagning

- Rengör apparaten före användning; se sidan 30.
- Sätt stickkontakten i eluttaget Om du ska bereda fast föda, ska du först skära den i små bitar.
- Markeringen 600 ml får aldrig överskridas.
- Fyll först de fasta eller torra ingredienserna i behållaren; tryck in dem lätt och fyll sedan i de flytande ingredienserna.
- Förslut nu behållaren med knivblocket och skruva fast den på motorblocket.
- Vrid behållaren medurs på motorblocket.
- Se till att markeringarna matchar varandra precis. Tryck lätt tills behållaren är fastlåst.

OBS! Bered inte maten för kraftigt. Stoppa Smoothie Maker efter några sekunder och kolla matens konsistens.



WARNING! Smoothie Maker får endast slås på med korrekt monterad behållare

- Håll startknappen intryckt i 10-sekundersintervall för att börja mixningen.
- Släpp upp knappen igen när mixningen är tillräcklig.
- Dra sedan ut stickkontakten.
- **Påfyllning:** För att fylla på måste du ta av behållaren från motorblocket. Skruva sen försiktigt av knivblocket och fyll på önskade ingredienser. Var noga att inte fylla i mer än 600 ml. Skruva sedan åter knivblocket på behållaren.
- **Ta av knivblocket:** Vrid behållaren moturs av från drivenheten.
- Skruva av knivblocket.
- Du kan nu hälla ut din smoothie eller skruva på det medföljande drickslocket.
- Det låsbara drickslocket gör att du kan använda behållaren som dricksflaska.

Finfördela is

- För bästa resultat bör högst 3–4 isbitar fyllas i mexer-behållaren.
- Små isbitar finfördelas snabbare än stora.
- Håll startknappen intryckt endast ett par sekunder.
- Om isbitarna nu inte är tillräckligt små gör du om proceduren.



WARNING! Utan extra vätska finfördelas isen inte!

Rengöring och underhåll

- **Gör så här:** Ta av mixertillsatsen, fyll den med vatten och tillsätt diskmedel (inga frätande rengöringsmedel!). Ställ mixertillsatsen tillbaka och fäst den på basenheten. Håll startknappen intryckt några sekunder. Håll ut vattnet och spola ur mixertillsatsen med vatten.
- Du kan även rengöra behållaren och drickslocket i diskmaskinen.
- Vi rekommenderar att rengöra mixerbehållaren genast efter användning.
- Innan du rengör kniven och motorblocket, dra först ur kontakten för att undvika risken för elektriska stötar.
- Håll akdrig fast knivblocket med händerna, eftersom knivarna är mycket vassa.
- Rengör de vassa knivarna genom att hålla dem under rinnande vatten. Eventuellt kan en borste användas för rengöring.
- Rengör motorblocket med en fukt- 6 ig duk, doppa den aldrig under vatten eller spola av under rinnande vatten.

Problem / orsak / åtgärd

Problem	Eventuell orsak	Åtgärd
Apparaten fungerar inte.	Apparaten är inte ansluten. Mixertillsatsen monterades inte rätt på motorblocket.	Anslut stickkontakten till uttaget. Montera mixertillsatsen korrekt på motorblocket.
Is finfördelas inte.	För lite vätska i behållaren.	Fyll på mer vätska (vatten)
Ingredienserna blir för grova för puré.	För lite vätska i behållaren.	Fyll i mer vätska.

Smoothie-recept

Här är ett par receptförslag som du kan prova. Du kan ändra recepten efter behag eller själv prova något helt nytt.

Mango-persika

- 200 g färsk mango i tärningar
- 1 stor persika urkärnad i tärningar
- 200 ml ananasjuice (eller 100 ml juice och 100 ml vanilj-yoghurt)
- lite citronsaft

Banan-kiwi-druvor

- ½ skalad banan i tärningar
- 1 skalad kiwi i tärningar
- 150 g kärnfria druvor
- 150 g ekologisk yoghurt
- 1–2 msk honung efter smak
- lite citronsaft

Värklynne-spenat (Pak Choi-spenat)

- 1 näve babyspenat
- 1 näve värklynne (vintersallat) eller Pak Choi
- 1 näve kärnfria druvor
- 1 banan
- 140 ml vatten

Fyll först de fasta eller torra ingredienserna i behållaren; tryck in dem lätt och fyll sedan i de flytande ingredienserna. Förslut nu behållaren med knivblocket och skruva fast den på motorblocket. Vrid behållaren medurs på motorblocket. Håll nu startknappen intryckt i 10-sekunders-steg tills du får önskad konsistens. Vid behov, ta bort behållaren och skaka den kraftigt i handen. Då undviker du att ingredienserna fastnar.

Miljövänlig avfallshantering

Våra produkter förses uteslutande med miljövänligt emballage inför transport. Lämna in kartonger och papper till pappersinsamlingen och plastförpackningar på en återvinningsplats.



WARNING!

Elektriska apparater får inte kastas i hushållssoporna.

Elektriska apparater innehåller värdefulla råmaterial. Lämna in den förbrukade produkten på en godkänd återvinningsplats. Kommun- eller stadsförvaltningen ger information om olika återvinningsalternativ.

Garanti

Elektriska produkter från Cloer motsvarar aktuella EG-direktiv och säkerhetsföreskrifter.

Skulle det dock hända att din Cloer-produkt är defekt eller inte fungerar som den ska, ber vi dig kontakta din återförsäljare eller till Cloers kundtjänstverkstad. Registrerade stamkunder kan dessutom utnyttja vår kundtjänstverkstad.

SE

Tillverkargaranti

Registrera produkten senast 6 månader efter köpet för att kunna utnyttja vår tillverkargaranti. De garantivillkor gäller som publicerats vid tidpunkten för registrering. Garantivillkor och registrering av produkter finns här:



Tillverkargaranti

<https://cloer.eu/guarantee>

Turvaohjeet

- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön. Lisäksi laitetta voi käyttää muissa vastaavissa käyttöpaikoissa, esimerkiksi:
 - toimistojen ja liikehuoneistojen sosiaali-tiloissa työntekijöiden käytössä,
 - maataloilla,
 - hotellien, motellien ja vastaavien majoituslaitosten asiakaskäytössä ja
 - aamiaismajoituksessa.
- Anna Cloer-sähkölaite korjattavaksi vain valtuutetulle Cloer-jälleenmyyjälle tai Cloer-tehtaan asiakaspalveluun. Taitamaton korjaus saattaa aiheuttaa laitteen käyttäjälle vakavan vaaran. Sellaisessa tapauksessa myös laitteen takuu raukeaa.
- Kytke laite vain tavanomaiseen pistorasiaan.
- Tarkista, että tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa sähköverkon jännitettä.
- Jos laitteen liitäntäjohto on vahingoittunut, anna laite Cloer-jälleenmyyjälle tai Cloer-tehtaan asiakaspalveluun vaihdettavaksi, jotta vältetään vaaratilanteita.
- Irrota laite sähköverkosta aina, kun se on ilman valvontaa ja aina ennen laitteen kokoonpanoa, purkamista tai puhdistamista.
- Vedä pistoke pistorasiasta,
 - jos laitteeseen tulee häiriö,
 - tai jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
- Vedä pistokkeesta, älä johdosta.
- Älä aseta liitäntäjohtoa kireälle; laitteen kaatumisen vaara.
- Älä johda liitäntäjohtoa terävän kulman päältä.
- Älä kanna laitetta liitäntäjohtosta. Suojaa liitäntäjohto kuumuudelta (liesi / avotuli).
- Tätä laitetta ei tulisi antaa lasten käyttöön. Pidä laite ja liitäntäjohto pois lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella.
- Tätä laitetta saavat käyttää fyysisesti, aistitoiminnoiltaan tai henkisesti vajaakuntoiset henkilöt sekä vain vähän laitteen käyttökokemusta ja -tietämystä omaavat henkilöt, jos heidän työskentelyään valvotaan tai jos heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Älä käytä tätä laitetta ulkona.
- Älä upota laitetta veteen.
- Ole varovainen, kun käsittelet laitteen teriä tai kun tyhjennät tai puhdistat säiliötä.
- Puhdista kaikki elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat osat käytön jälkeen. Lisää puhdistusohjeita löydät.

Tekniset tiedot

Malli	V	Hz	W
696	220-240	50/60	400

Ennen ensimmäistä käyttökertaa



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Irrota kaikki pakkausmateriaali ja mahdolliset tarrat. Älä irrota tyypkipilpeä.
- Aseta Smoothie Maker kuivalle, luistamattomalle ja tasaiselle alustalle.
- Hygieniasyistä: Täytä ennen ensimmäistä käyttökertaa laitteen säiliöön n. 500 ml vettä ja pidä Start-painiketta painettuna n. 30 sekuntia. Kaada sen jälkeen vesi pois.

CE-Merkintä / Turvaohjeet



Laite vastaa EY-direktiivien vaatimuksia.



Laite soveltuu vain sisätiloissa käytettäväksi.



HUOMIO! Kun laitetta ei käytetä sekä ennen jokaista puhdistusta irrota verkkopistoke!



HUOMIO: Käyttö on mahdollista vain säiliö kiinnitettynä.

- Käytä Smoothie Maker -tehosekoitinta vain sen veran, mikä on tarpeen kotitalouskäytössä. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Liitä laite vain määräysten mukaisesti asennettuun suojamaadoitettuun pistorasiaan.
- Liitäntäjohto ja pistoke tulisi suojata kosteudelta. Käytä laitetta vain, jos liitäntäjohto ja pistoke ovat kuivia.
- Älä laita sekoittimeen suuria paloja (maks. 2 cm). Terä jumiutumisen ja laitteen ylikuumenemisen vaara.
- Pidä Start-painiketta painettuna enintään 30 sekuntia.
- Älä käytä laitetta kauemmin kuin 60 sekuntia. Kun laite on jäähtynyt, voit taas jatkaa sen käyttöä.
- **Vihje:** Pidä Start-painiketta painettuna 10 sekuntia kerrallaan. Toista tätä, kunnes valmisteen koostumus on haluamasi.
- Älä upota moottoriyksikköä (Smoothie Maker -tehosekoittimen alaosaa) nesteeseen.
- Moottoriyksikkö toimii vain, kun kansiyksikkö on laitteeseen kiinnitettynä.
- Varmista, että terä on kokonaan pysähtynyt, ennen kuin irrotat säiliön rungosta.
- Irrota verkkopistoke ennen säiliön irrottamista.



HUOMIO: Älä käytä kuumia nesteitä! Palovammojen vaara!

- Elintarvikkeiden lämpötilan tulisi olla maks. 60 °C. Säiliö saattaa vahingoittua, jos neste on liian kuumaa.
- Anna nesteen jäähtyä haaleaksi, ennen kuin kaadat sen säiliöön.

Käyttöönotto

- Laite tulisi puhdistaa ennen käyttöönottoa, ks. Liitä pistoke pistorasiaan.
- Pilko kiinteät elintarvikkeet pieniksi paloiksi.
- Täytä säiliö vain 600 ml merkkiin saakka.
- Laita säiliöön ensin kiinteät ja kuivat aineet, painele niitä kevyesti kokoon ja lisää vasta sitten neste.
- Sulje nyt säiliö teräyksiköllä. Kierrä säiliö laitteen runkoon.
- Kierrä säiliö runkoon myötäpäivään.
- Tarkista, että merkinnät ovat täsmälleen kohdakkain.
- Paina säiliötä hieman, niin että se lukkiutuu.

HUOMAA: Älä sekoita ruoka-aineita liikaa. Pysäytä Smoothie Maker, odota pari sekuntia ja tarkista ruoka-aineiden kiinteytys.



HUOMIO! Smoothie-Maker käynnistyy vain, kun säiliö on kiinnitetty runkoon oikein!

- Aloita sekoittaminen pitämällä Start-painiketta painettuna 10 sekunnin jaksoin.
- Vapauta painike, kun valmisteen koostumus on haluamasi.
- Irrota sen jälkeen verkkopistoke.
- **Lisääminen:** Ennen kuin lisäät tehosekoittimeen jotakin ruoka-ainetta, on säiliö irrotettava moottoriyksiköstä. Sitä varten kierrä teräyksikkö varovasti irti ja lisää haluamasi aineet säiliöön. Tarkkaile samalla, että maksimi täyttömäärä 600 ml ei ylity. Kierrä sitten teräyksikkö takaisin.
- **Teräyksikön irrottaminen:** Kierrä säiliötä vastapäivään ja irrota se laitteen rungosta. Kierrä teräyksikkö irti. Nyt voit kaataa valmiin pirtelön pois säiliöstä tai kiertää säiliöön laitteen mukana toimitetun juomakannen.

Jääpalojen murskaaminen

- Saat parhaan tuloksen, kun laitat sekoittimeen korkeintaan 3 tai 4 jääkuutiota.
- Pienet jääkuutiot voi pilkkoa tai murskata nopeammin kuin suuret.
- Paina Start-painiketta vain parin sekunnin jaksoissa.
- Toista menettely, jos jääkuutiot eivät ole pilkkoutuneet tarpeeksi.



HUOMIO: Jää ei murskaannu, ellet lisää sekaan nestettä!

FI

Puhdistus ja hoito

- **Toimi seuraavasti:** Irrota teräyksikkö, täytä se vedellä ja pesuaineella (älä käytä hankaavaa pesuainetta!). Aseta ja lukkiuta teräyksikkö paikalleen. Paina Start-painiketta muutamia sekunteja. Kaada vesi pois ja huuhtelee teräyksikkö puhtaalla vedellä.
- Säiliö ja suljettava kansi kestävät myös konepesun.
- Suosittelemme puhdistamaan teräyksikön heti käytön jälkeen.
- Sähköiskun vaaran välttämiseksi irrota pistoke pistoraslasta, ennen kuin alat puhdistaa laitetta.
- Älä koske teriin käsin. Terät ovat erittäin teräviä.
- Puhdista terät juoksevilla vedellä. Tarvittaessa voit käyttää apuna harjaa.
- Puhdista moottoriyksikkö kostealla kankaalla.
- Älä upota sitä veteen äläkä puhdista sitä juoksevilla vedellä.

Ongelma / Syy / Toimi näin

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimi näin
Laitte ei toimi	Laitte ei ole verkkovirtaan liitettyinä Teräyksikkö ei ole moottoriyksikköön oikein kierrettynä	Työnnä pistoke pistorasiaan Aseta teräyksikkö moottoriyksikköön oikein
Jääpalat eivät murskaannu	Säiliössä on liian vähän nestettä	Lisää nestettä (vettä)
Soseutettavat aineet jäävät karkeiksi	Säiliössä on liian vähän nestettä	Lisää nestettä

FI

Pirtelöreseptejä

Tässä on muutama resepti kokeiltavaksi. Voit muunnella reseptejä haluamallasi tavalla. Tietysti voit myös kokeilla jotakin aivan muuta.

Mango-persikka

- 200 g tuoretta mangoa kuutioituna
- 1 isokokoinen persikka kuutioituna, kivi poistettuna
- 200 ml ananasmehua (tai 100 ml mehua ja 100 ml vaniljajugurttia)
- hieman sitruunamehua

Banaani-kiivi-rypäle

- 1/2 banaania kuorittuna ja kuutioituna
- 1 kiivi kuorittuna ja kuutioituna
- 150 g siemenettä rypäleitä
- 150 g maustamatonta jugurttia
- 1 - 2 rkl hunajaa, maun mukaan
hieman sitruunamehua

Pinaattikiinanakaali (paksoi)

- 1 kourallinen pinaattia
- 1 kourallinen pinaattikiinanakaalia
- 1 kourallinen siemenettä rypäleitä
- 1 banaani
- 140 ml vettä

Laita säiliöön ensin kiinteät ja kuivat aineet, painele niitä kevyesti kokoon ja lisää vasta sitten neste. Sulje säiliö teräyksiköllä ja kierrä säiliö runkoon. Kierrä säiliö runkoon myötäpäivään. Paina 5 Start-painiketta 10 sekunnin jaksoissa, kunnes valmisteen koostumus on haluamasi. Tarvittaessa voit irrottaa säiliön rungosta ja ravistaa säiliötä voimakkaasti. Ruoka-aineet eivät paakkuunnu silloin niin helposti.

Ympäristöystävällinen hävittäminen

Laitteemme on pakattu kuljetusta varten ympäristöystävällisesti. Hävitä pahvi ja paperi jätepaperina, muovipakkaukset kierrätettäviin materiaaleihin.



HUOMIO!

Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sähkölaitteet sisältävät arvokkaita raaka-aineita. Vie myös käytöstä poistettu laite hyväksyttyn kierrätyspaikkaan. Saat kunnan tai kaupungin hallinnosta tietoa mahdollisista hävittämispaikoista.

Takuu

Cloer-sähkölaitteet ovat voimassa olevien EY-direktiivien ja turvallisuusmääräysten mukaisia. Jos Cloer-laitteessasi on vika tai se ei toimi kunnolla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai Cloer-tehtaan asiakaspalveluun. Asiakaspalvelumme on myös rekisteröityneiden asiakkaiden käytettävissä.

Valmistajan takuu

Ole hyvä ja rekisteröi laite 6 kuukauden kuluessa ostosta, jotta voit hyödyntää valmistajan takuun. Rekisteröintihetkellä julkaistut takuehdot ovat voimassa. Takuuehdot ja tuotteiden rekisteröinnin löydät täältä:



Tuotteen rekisteröinti

<https://cloer.eu/guarantee>

Alapvető biztonsági tudnivalók

- A készülék kizárólag arra a célra készült, hogy a háztartásban és hasonló helyeken használják, mint például:
 - konyhákban üzletek és irodák dolgozói számára,
 - mezőgazdasági birtokokon,
 - hotelek, motelek és más lakóhelyiségek lakói számára vagy
 - panziókban.
- A Cloer elektromos készülékeket csak a Cloer felhatalmazott szakkereskedőivel vagy a Cloer gyári ügyfélszolgálatával javíttassa. A szakszerűtlen javítások komoly veszélyeket jelenthetnek a felhasználó számára. Emellett megszűnik a garanciára vonatkozó jogosultság is.
- Csak a háztartásokban szokásos hálózati aljzatról működtesse a készüléket. Ellenőrizze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezik-e az ön áramhálózatának feszültségével.
- Ha megsérült a csatlakoztató vezeték, akkor azt a Cloer valamelyik felhatalmazott szakkereskedőjével vagy a Cloer gyári ügyfélszolgálatával ki kell cseréltetnie, hogy elkerülje a veszélyeket.
- A készüléket felügyelet hiánya esetén vagy összeszerelés, szétszedés, ill. tisztítás előtt mindig le kell választani a hálózatról.
- Húzza ki a hálózati dugaszt az aljzataból, ha
 - valamilyen zavar lép fel,
 - vagy ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket.
- Mindig csak a dugaszról, és ne a vezetéknél fogva húzza ki a dugaszt. Ne feszítse meg túlságosan a vezetéket, mert ellenkező esetben fennáll a készülék felborulásának veszélye.
- Ne húzza át a vezetéket éles szélek felett.
- Ne használja a vezetéket a készülék hordására, és védje forróság ellen (tűzhely főzőlemeze / nyílt láng).
- Ne engedje, hogy gyermekek használják a készüléket. Tartsa távol gyermekektől a készüléket és a csatlakoztató vezetéket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű vagy kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező emberek csak akkor használhatják a készüléket, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették az ebből származó veszélyeket.
- Ne használja szabadban a készüléket.
- Sohase merítse vízbe a készüléket.
- Legyen óvatos az éles vágókések használata, valamint a tartály ürítése és tisztítása során.
- A készülék használata után tisztítsa meg mindazon felületeket/részeket, amelyek érintkezésbe kerültek élelmiszerekkel. A tisztításra vonatkozó további tudnivalókat a.

Műszaki adatok

Typ	Volt	Hz	Watt
696	220-240	50/60	400

Az első használat előtt



Kérjük az első használat előtt gondosan olvassa végig ezt az útmutatót.

- Az első felfűtés előtt tisztítsa meg a sütőfelületeket egy nedves puha kendővel.
- Állítsa száraz, csúszásmentes és sík felületre a Smoothie Maker készüléket.
- Higiéniai okokból: Az első használat előtt töltsön kb. 500 ml vizet a tartályba, és tartsa legfeljebb 30 másodpercig megnyomva a Start gombot. Utána öntse ki a vizet.

CE jelölés / biztonsági utasítások



A készülék megfelel az Európai Unió által meghatározott vonatkozó követelményeknek.



A készülék kizárólag beltérben használható.



FIGYELEM! Használat után, és minden tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozó dugóját!



FIGYELEM: Az üzemelés csak felhelyezett tartállyal lehetséges.

- Kizárólag háztartásokban szokásos mennyiségek feldolgozásához használja a Smoothie Maker készüléket. A készülék nem ipari alkalmazásra készült.
- Csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzatról használja a készüléket.
- Védje a csatlakoztató vezetéket és a dugaszt nedvességtől. Csak akkor használja a készüléket, ha száraz a dugasz és a vezeték.
- Ne tegyen nagyobb darabokat (max. 2 cm hosszúság) a készülékbe, mert ezek blokkolhatják a késeket, és az a készülék túlmelegedését okozhatja.
- Legfeljebb 30 másodpercig tartsa megnyomva a Start gombot.
- Ne használja a készüléket 60 másodpercnél hosszabban. Miután lehűlt a készülék, újra használhatja azt.
- Tipp:** 10 másodperces lépésekben nyomja meg a Start gombot. Addig ismételje ezeket a lépéseket, amíg nem éri el a kívánt állagot.
- Ne merítse folyadékba a motorblokkot (a Smoothie Maker alsó része).
- A motorblokk csak felhelyezett keverő feltéttel működik.
- A tartály eltávolítása előtt ügyeljen arra, hogy a kések teljesen leálljanak.
- A tartály levétele előtt húzza ki a hálózati dugaszt.



A FIGYELEM: Ne használjon forró folyadékokat! Forrázás veszélye!

- Az élelmiszerek hőmérséklete legfeljebb 60 °C legyen. A túl forró folyadékok károsíthatják a tartályt.
- Legjobb, ha megvárja, hogy langyosra hűljenek a forró folyadékok, mielőtt beöntené őket a keverő feltétbe.

Üzembevétele

- A készüléket az üzembevétele előtt meg kell tisztítani.
- Dugja be a hálózati dugaszt az aljzatba.
- Szilárd élelmiszer feldolgozásához először vágja apró darabokra azt. A 600 ml-es jelölést sohasem szabad túllépni.
- Először a szilárd és a száraz adalékokat tegye a tartályba, majd kissé nyomja össze őket, és utána adja hozzá a folyékony adalékokat.
- Zárja le most a tartályt a késblokkal, és csavarja össze a motorblokkal.
- Csavarja fel utána a tartályt az óramutató járásával egyező irányban a motorblokkra.
- Ügyeljen arra, hogy a jelölések pontosan egymás felé álljanak. Fejtsen ki kevés nyomást, hogy szorosan reteszeldődjön a tartály.

MEGJEGYZÉS: Ne dolgozza meg túl erősen az ételt. Állítsa le a Smoothie Maker készüléket, és ellenőrizze néhány másodperc után az étel szilárdságát.



FIGYELEM! A Smoothie Maker készüléket csak akkor lehet bekapcsolni, ha megfelelően van felhelyezve a tartály!

- A keverési művelet indításához tartsa 10 másodperces lépésekben megnyomva a Start gombot.
- Engedje fel a gombot, amikor a keverék elérte a kívánt állagot.
- Utána húzza ki a hálózati dugaszt.
- Utántöltés:** Utántöltéshez a tartályt le kell vennie a motorblokról. Csavarja le utána óvatosan a motorblokkot, és töltsé be a kívánt adalékokat. Ügyeljen arra, hogy a maximális töltési mennyiség 600 ml. Utána csavarja vissza a motorblokkot a tartályra.
- A motorblokk levétele:** Csavarja le a tartályt a meghajtóegységről az óramutató járásával ellenkező irányban.
- Csavarja le a késblokkot.
- Most kiöntheti a turmixot vagy az ahhoz hasonlót, vagy felcsavarhatja a tartozékként szállított ivőfedelet.
- A zárral ellátott ivőfedél lehetővé teszi, hogy Ön a tartályt önálló ivóüveggént is használhassa.

Jég aprítása

- Optimális eredmény eléréséhez legfeljebb 3-4 jégkockát tegyen be a mixer tartályába.
- A kisebb jégkockákat gyorsabban lehet felaprítani vagy szétnyomni, mint a nagyobbakat.
- Mindig csak pár másodpercre nyomja meg a Start gombot. Ha még nem lennének elegendő kicsik a jégkockák, akkor ismételje meg a műveletet.



A FIGYELEM: Hozzáadott folyadék nélkül nem aprítódna fel a jég!

Tisztítás és ápolás

- **Járjon el a következők szerint:** Vegye le a keverő feltétet, töltsse meg vízzel, és adjon hozzá öblítőszeret (de ne súroló tisztítószeret!). Állítsa vissza a keverőt az állomására, és ugrassa a helyére. Nyomja meg néhány másodpercre a Start gombot. Öntse ki a vizet, és öblítse át a keverő feltétet tiszta vízzel.
- A tartályt és a zárat öblítőgéphez be beteheti, ezek alkalmasak a gépi öblítésre.
- Célszerű a keverő tartályát használat után azonnal megtisztítani.
- Mielőtt megtisztítaná a kést és a motorblokkot, húzza ki a hálózati dugaszt, hogy ne fenyegetse áramütés veszélye.
- Késsel soha nyúljon be a késblokkba, mert nagyon élesek a kések.
- Az éles kések tisztításához tartsa a késeket folyó víz alá. Adott esetben keféit is használhat a tisztításhoz.
- Tisztítsa meg nedves kendővel a motorblokkot, soha se merítse vízbe vagy tartsa folyó víz alá.

Probléma / Ok / Megoldás

Probléma	Esetleges ok	Megoldás
Nem működik a készülék	Nincs csatlakoztatva a készülék	Dugja be a dugaszt a hálózati aljzatba
	Nem lett helyesen feltéve a keverő feltét a motorblokkra	Tegye fel helyesen a keverő feltétet a motorblokkra
Nem tör-ténik aprítás	Túl kevés folyadék van a tartályban	Öntsön be több folyadékot (vizet)
Pürésítéskor túl darabosak az adalékok	Túl kevés folyadék van a tartályban	Öntsön be több folyadékot

Turmix (smoothie) receptek

Álljon itt néhány kipróbálásra érdemes recept. Ezeket a recepteket Ön tetszése szerint variálhatja, megváltoztathatja, vagy egyszerűen valami mást is kipróbálhat.

Mangó-őszibarack

- 200 g friss, kockákra vágott mangó
- 1 darab nagy, magozott és felkockázott őszibarack
- 200 ml ananászlé (vagy 100 ml lé és 100 ml vaníliás joghurt)
- kevés citromlé

Banán-kiwi-szőlő

- 1/2 meghámozott és felkockázott banán
- 1 darab meghámozott és felkockázott kiwi
- 150 g mag nélküli szőlő
- 150 g bio joghurt
- 1-2 evőkanál méz ízlés szerint
- kevés citromlé

Madársaláta-spenót (pak choi - spenót)

- 1 marék bébispenót
- 1 marék madársaláta (vagy pak choi)
- 1 marék mag nélküli szőlő
- 1 darab banán
- 140 ml szénsavmentes víz

Először a szilárd és a száraz adalékokat tegye a tartályba, majd kissé nyomja össze őket, és utána adja hozzá a folyékony adalékokat. Zárja le most a tartályt a késblokkal, és csavarja össze a motorblokkal. Csavarja fel utána a tartályt az óramutató járásával egyező irányban a motorblokkra. Nyomja meg most 10 másodperces lépésekben a Start gombot, amíg nem éri el a kívánt állagot. Adott esetben keverés közben el kell távolítani a tartályt, és kézzel erőteljesen fel kell rázni. Így elkerülhető az adalékok leragadása.

Környezetbarát selejtezés

Készülékeink szállításához kizárólag környezetbarát csomagolóanyagot használunk. A kartonpapírt és papírt papírgyűjtőbe, a műanyag csomagolást a műanyag hulladékok közé rakja.



VIGYÁZAT! Az elektromos készülékek ne kerüljenek a háztartási hulladékokba.

Az elektromos készülékek értékes nyersanyagokat tartalmaznak. Kérjük, hogy már nem használt készülékét adja le az újra-felhasználással foglalkozó szolgáltatóknak. A hulladék leadás lehetőségeiről a település polgármesteri hivatalánál érdeklődjön.

Ügyfélszolgálat

Ha előfordulna, hogy az Ön Cloer gyártmányú készüléke meghibásodik, kérjük, forduljon saját Cloer szakkereskedőjéhez, vagy a Cloer gyár ügyfélszolgálatához. A Cloer elektromos készülékei megfelelnek az érvényes EG irányelveknek és biztonsági előírásoknak.

Gyártói garancia

A vásárlást követő 6 hónapon belül regisztrálja a készülékét, hogy részesülhessen a gyártói garancia előnyeiből. A regisztrálás időpontjában közzétett garanciális feltételek érvényesek.



Termék regisztráció & garanciális feltételek
<https://cloer.eu/guarantee>

HU

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή και παρόμοια χρήση, όπως για παράδειγμα:
 - σε κουζίνες για εργαζόμενους σε καταστήματα και γραφεία,
 - σε γεωργικές μονάδες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και λοιπές εγκαταστάσεις στέγασης ή
 - σε πανσιόν με πρωινό.
- Οι επισκευές σε ηλεκτρικές συσκευές της Cloer επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους εμπόρους της Cloer ή από την εξυπηρέτηση πελατών της Cloer. Μη ενδεδειγμένες επισκευές μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς κινδύνους για τον χρήστη.
- Επίσης ακυρώνονται οποιεσδήποτε αξιώσεις εγγύησης.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε οικιακές πρίζες. Ελέγξτε αν η τάση δικτύου που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών συμφωνεί με την τάση του οικιακού ηλεκτρικού δικτύου.
- Αν το καλώδιο σύνδεσης έχει υποστεί ζημιά, πρέπει για την αποφυγή κινδύνων να αντικατασταθεί από έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο της Cloer ή από την εξυπηρέτηση πελατών της Cloer.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν επιβλέπεται και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Αποσυνδέετε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα,
 - όταν παρουσιάζεται βλάβη.
 - όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Τραβάτε μόνο το βύσμα, ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά το καλώδιο τροφοδοσίας, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ανατροπής της συσκευής.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για τη μεταφορά και προστατέψτε το από τη θερμότητα (εστία / ανοιχτή φλόγα).
- Αυτή η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να διατηρούνται μακριά από τα παιδιά.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητας ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, όταν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους συνεπαγόμενους κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Προσοχή κατά τη χρήση των αιχμηρών μαχαιριών και την εκκένωση του δοχείου καθώς και κατά τον καθαρισμό.
- Μετά τη χρήση της συσκευής καθαρίστε όλες τις επιφάνειες/μέρη, που ήρθαν σε επαφή με τρόφιμα. Περισσότερες υποδείξεις για τον καθαρισμό υπάρχουν στη.

Τεχνικά δεδομένα

Typ	Volt	Hz	Watt
696	220-240	50/60	400

Πριν την πρώτη χρήση



Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά πριν την πρώτη χρήση της συσκευής τις παρούσες οδηγίες.

- Καθαρίστε την επιφάνεια ψησίματος προτού να την θερμάνετε για πρώτη φορά με ένα υγρό πανί.
- Τοποθετήστε το Smoothie Maker σε στεγνή, αντλιοσθητική και επίπεδη επιφάνεια.
- Για λόγους υγιεινής: Πριν από την πρώτη χρήση προσθέστε περ. 500 ml νερό στο δοχείο και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο έναρξης για έως 30 δευτερόλεπτα. Ύστερα πετάξτε το νερό.

CE σήμανση / οδηγίες ασφαλείας



Συσκευή σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις των εφαρμοσίων οδηγιών της Ε.Κ.



Η συσκευή μόνο για εσωτερική χρήση.



Προσοχή! Αποσυνδέστε πάντα την συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό και όταν δεν είναι σε χρήση!



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή λειτουργεί μόνο με τοποθετημένο δοχείο.

- Χρησιμοποιείτε το Smoothie Maker αποκλειστικά για την επεξεργασία κανονικών ποσοτήτων επεξεργασίας. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε μια προβλεπόμενη πρίζα σούκο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα πρέπει να προστατεύονται από την υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας είναι στεγνά.
- Μην προσθέτετε πολύ μεγάλα κομμάτια στη συσκευή (μήκος έως 2 cm) για να μην μπλοκάρουν τα μαχαίρια και προκληθεί έτσι υπερθέρμανση της συσκευής.
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο έναρξης για έως 30 δευτερόλεπτα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για παραπάνω από 64 δευτερόλεπτα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ξανά αφού κρυώσει.
- Συμβουλή:** Πατάτε το πλήκτρο έναρξης σε βήματα των 10 δευτερολέπτων. Επαναλάβετε τα βήματα μέχρι να πετύχετε την επιθυμητή υφή.
- Μην βυθίζετε τη μονάδα μοτέρ (κάτω μέρος του Smoothie Maker) σε υγρά.

- Η μονάδα μοτέρ λειτουργεί μόνο με τοποθετημένο μίξερ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς περιεχόμενο.
- Προτού αφαιρέσετε το δοχείο βεβαιωθείτε ότι τα μαχαίρια έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως Πριν από την αφαίρεση του δοχείου αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε καυτά υγρά! Κίνδυνος εγκαυμάτων!

- Τα τρόφιμα θα πρέπει να έχουν μέγιστη θερμοκρασία 60°C. Πολύ θερμά υγρά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο δοχείο.
- Αφήστε τα θερμά υγρά να κρυώσουν μέχρι να είναι χλιαρά, προτού τα προσθέσετε στο μίξερ.

Έναρξη λειτουργίας

- Πριν από τη χρήση θα πρέπει να καθαριστεί η συσκευή.
- Συνδέστε το καλώδιο ισχύος με την αντίστοιχη πρίζα.
- Για την επεξεργασία στερεών τροφίμων κόψτε τα προηγούμενως σε μικρά τεμάχια.
- Η ένδειξη των 600 ml δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να ξεπεραστεί.
- Προσθέστε πρώτα τα στερεά ή ξηρά συστατικά στο δοχείο, χτυπήστε τα ελαφρώς και ύστερα προσθέστε τα υγρά συστατικά.
- Κλείστε το δοχείο με τη μονάδα μαχαιριών και βιδώστε το δοχείο πάνω στη μονάδα μοτέρ.
- Ύστερα περιστρέψτε το δοχείο δεξιόστροφα πάνω στη μονάδα μοτέρ.
- Προσέξτε οι ενδείξεις να είναι ακριβώς ευθυγραμμισμένες. Ασκήστε ελαφριά πίεση, μέχρι να ασφαλίσει το δοχείο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην χτυπάτε τα τρόφιμα υπερβολικά. Σταματήστε το Smoothie Maker και ελέγξτε μετά από μερικά δευτερόλεπτα την υφή των τροφίμων.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Το Smoothie Maker ενεργοποιείται μόνο με σωστά βιδωμένο δοχείο!

- Για να ξεκινήσετε τη διαδικασία ανάμιξης κρατήστε πατημένο το πλήκτρο έναρξης σε βήματα των 10 δευτερολέπτων.
- Αφήστε ξανά το πλήκτρο, όταν πετύχετε τον επιθυμητό βαθμό πολτοποίησης.
- Ύστερα αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Συμπλήρωση:** Για τη συμπλήρωση πρέπει να αφαιρέσετε το δοχείο από τη μονάδα μοτέρ.
- Ύστερα ξεβιδώστε προσεκτικά τη μονάδα μαχαιριών και συμπληρώστε τα επιθυμητά συστατικά. Προσέξτε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης των 600 ml. Στη συνέχεια βιδώστε τη μονάδα μαχαιριών.
- Αφαίρεση της μονάδας μαχαιριών: Ξεβιδώστε το δοχείο αριστερόστροφα από τη μονάδα μοτέρ.
- Ξεβιδώστε τη μονάδα μαχαιριών.
- Τώρα μπορείτε να σερβίρετε το smoothie ή άλλο ρόφημα ή να βιδώσετε το συνοδευτικό καπάκι.
- Χάρη στο καπάκι με κουμπωτό άνοιγμα το δοχείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης ως παγούρι.

GR

Τεμαχισμός πάγου

- Για ένα ιδανικό αποτέλεσμα θα πρέπει να προσθέσετε το πολύ 3-4 παγάκια στο δοχείο μίξερ.
- Μικρότερα παγάκια τεμαχίζονται ή συνθλίβονται πιο γρήγορα από μεγάλα.
- Πατάτε το πλήκτρο έναρξης πάντα για μερικά μόνο δευτερόλεπτα. Αν τα παγάκια δεν τεμαχιστούν αρκετά, επαναλάβετε τη διαδικασία.



**ΠΡΟΣΟΧΗ! Χωρίς πρόσθετο υγρό
ο πάγος δεν τεμαχίζεται!**

Καθαρισμός και φροντίδα

- **Ακολουθήστε την εξής διαδικασία:** Αφαιρέστε το μίξερ, προσθέστε νερό και απορρυπαντικό (μη δραστικό καθαριστικό!). Τοποθετήστε το μίξερ ξανά πάνω στον σταθμό και ασφαλίστε το. Πατήστε το πλήκτρο έναρξης για μερικά δευτερόλεπτα. Πετάξτε το νερό και ξεπλύνετε το μίξερ με καθαρό νερό.
- Μπορείτε να τοποθετήσετε το δοχείο και το καπάκι του δοχείου στο πλυντήριο πιάτων, είναι κατάλληλα για το πλύσιμο σε πλυντήριο.
- Συνιστάται ο καθαρισμός του δοχείου μίξερ αμέσως μετά τη χρήση.
- Ποτέ μην απλώνετε τα χέρια σας μέσα στη μονάδα μαχαιριών, τα μαχαίρια είναι εξαιρετικά αιχμηρά.
- Για τον καθαρισμό των αιχμηρών μαχαιριών κρατήστε τα κάτω από τρεχούμενο νερό. Ενδεχ. μπορεί να χρησιμοποιηθεί μια βούρτσα για τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε τη μονάδα μοτέρ με ένα υγρό πανί, ποτέ μην τη βυθίζετε σε νερό ή μην την κρατάτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

Πρόβλημα / Αιτία / Αντιμετώπιση

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμε- τώπιση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα Το μίξερ δεν τοποθετήθηκε σωστά πάνω στη μονάδα μοτέρ	Τοποθετήστε το βύσμα στην πρίζα Τοποθετήστε το μίξερ σωστά πάνω στη μονάδα μοτέρ
Ο πάγος δεν τεμαχίζεται	Δεν υπάρχει αρκετό υγρό στο δοχείο	Προσθέστε περισσότερο υγρό (νερό) στο δοχείο
Τα τεμάχια είναι πολύ μεγάλα κατά την πολτοποίηση	Δεν υπάρχει αρκετό υγρό στο δοχείο	Προσθέστε περισσότερο υγρό

Συνταγές για smoothies

Ακολουθούν μερικές συνταγές που μπορείτε να δοκιμάσετε. Μπορείτε να προσαρμόσετε τις συνταγές στις προτιμήσεις σας ή να δοκιμάσετε κάτι δικό σας.

Μάνγκο-ροδάκινο

- 200 g φρέσκο μάνγκο σε κύβους
- 1 μεγάλο ροδάκινο χωρίς κουκούτσι και σε κύβους
- 200 ml χυμός ανανά (ή 100 ml χυμός και 100 ml γιαούρτι βανίλια)
- Λίγος χυμός λεμόνι

Λυκοτρίβολο-σπανάκι (σπανάκι Pak Choi)

- 1 χούφτα σπανάκι baby
- 1 χούφτα λυκοτρίβολο (ή Pak Choi)
- 1 χούφτα σταφύλια χωρίς κουκούτσια
- 1 μπανάνα
- 140 ml μη ανθρακούχο νερό

Προσθέστε πρώτα τα στερεά ή ξηρά συστατικά στο δοχείο, χτυπήστε τα ελαφρώς και ύστερα προσθέστε τα υγρά συστατικά. Κλείστε το δοχείο με τη μονάδα μαχαιριών και βιδώστε το δοχείο πάνω στη μονάδα μοτέρ. Ύστερα περιστρέψτε το δοχείο δεξιόστροφα πάνω στη μονάδα μοτέρ. Πατήστε το πλήκτρο έναρξης σε βήματα των 10 δευτερολέπτων μέχρι να πετύχετε την επιθυμητή υφή. Ενδεχ. πρέπει να αφαιρέσετε το δοχείο κατά τη διαδικασία πολτοποίησης και να το ανακινήσετε δυνατά με το χέρι. Έτσι δεν θα κολλήσουν τα συστατικά.

Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση απορριμμάτων

Οι συσκευές μας έχουν για την μεταφορά αποκλειστικά φιλικές προς το περιβάλλον συσκευασίες. Παραδώστε τα χαρτόνια και το χαρτί στα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένου χαρτιού, τις δε συσκευασίες που είναι από συνθετικό υλικό στα απορρίμματα εκμετάλλευσης πολυτίμων υλικών.



**ΠΡΟΣΟΧΗ! Ηλεκτρικές συσκευές
δεν ανήκουν στα οικιακά
απορρίμματα.**

Οι ηλεκτρικές συσκευές περιέχουν πολύτιμες πρώτες ύλες. Παραδώστε κι εσείς την παλιά σας συσκευή στις αναγνωρισμένες υπηρεσίες ανακύκλωσης. Για τις δυνατότητες διάθεσης σας πληροφορεί η διοίκηση της κοινότητας ή της πόλης σας.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Στην περίπτωση που σας παρουσιαστεί μία βλάβη στην συσκευή Cloer, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον δικό σας ειδικό αντιπρόσωπο της Cloer ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Cloer.

Εγγύηση κατασκευαστή

Παρακαλούμε να καταχωρίσετε τη συσκευή σας μέσα σε 6 μήνες από την αγορά της, ώστε να έχετε στη διάθεσή σας την εγγύηση κατασκευαστή. Ισχύουν οι όροι εγγύησης που είναι δημοσιευμένοι τη στιγμή της καταχώρισης.



Συνθήκες εγγύησης
<https://cloer.eu/guarantee>

Основные правила по технике безопасности

- Данный прибор предназначен для использования исключительно в домашнем хозяйстве или в аналогичных условиях, например:
 - на кухнях, предназначенных для использования работниками магазинов и офисов,
 - на дачах,
 - для использования гостями отелей, moteлей и прочих заведений для проживания или
 - в пансионатах, предлагающих гостям завтраки.
- Для проведения ремонта электроприборов компании Cloer
- воспользуйтесь услугами ее официальных дилеров или ее отдела
- сервисного обслуживания. Вследствие непрофессионального ремонта прибора может возникнуть серьезная угроза жизни и здоровью пользователей. Кроме того, вследствие этого гарантия теряет силу.
- Для обеспечения питания прибора используйте исключительно
- домашние розетки. Убедитесь, что значение сетевого напряжения в вашей домашней сети соответствует данным, приведенным на табличке прибора.
- Во избежание опасности, в случае повреждения присоединительного кабеля его замену должен осуществить официальный дилер компании Cloer или ее отдел сервисного обслуживания.
- Оставляя прибор без дозора, или перед проведением его сборки, разборки или перед выполнением очистки, всегда отсоедините его от сети.
- Вытяните штекер из розетки в следующих случаях:
 - при возникновении неисправности,
 - если прибор не используется длительное время.
- При отсоединении прибора от сети тяните за штекер, не за кабель.
- Кабель не должен быть слишком сильно натянут, поскольку это может привести к опрокидыванию прибора.
- Не натягивайте кабель через острые края.
- Не используйте кабель для переноски прибора и защищайте его от воздействия высокой температуры (электрическая плитка / открытое пламя).
- Не позволяйте детям использовать прибор. Прибор и его соединительный кабель должны быть вне доступности детей.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Приборы могут быть использованы людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и / или знаний, когда они находятся под надзором или были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и поняли результирующие риски.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду.
- Будьте осторожны при обращении с острыми режущими лезвиями и при опорожнении контейнера и во время очистки.
- После завершения использования прибора очистите все поверхности / детали, которые соприкасались с продуктами питания. Дополнительная информация, касающаяся очистки, находится на.

RU

Технические характеристики

Тип	Вольт	Гц	Вт
696	220-240	50/60	400

Перед первым использованием



Перед первым использованием внимательно прочитайте данное руководство.

- Удалите все части упаковки, включая наклейки, но не заводскую марку
- Установите смузи мейкер на сухую, не скользкую и ровную поверхность.
- Из соображений гигиены: Перед первым использованием налейте в контейнер приблизительно 500 мл воды и удерживайте кнопку запуска нажатой в течение макс. 30 секунд. Затем воду вылейте.

Маркировка CE / Указания по безопасности



Прибор соответствует требованиям соответствующих директив ЕС.



Прибор предназначен для использования только в закрытых помещениях.



ВНИМАНИЕ! во время неиспользования и перед каждой чисткой Устройства вытаскивайте штекер прибора из розетки!



ВНИМАНИЕ: Прибор может использоваться только с установленным контейнером.

- Используйте смузи мейкер для обработки таких объемов пищевых продуктов, которые характерны для домашнего хозяйства. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Прибор допускается подключать только к надлежащим образом установленным розеткам с защитным контактом.
- Кабель и штекер должны быть защищены от влаги. Прибор используйте только в том случае, если штекер и кабель сухие.
- Не помещайте в контейнер слишком большие куски (макс. длина 2 см), поскольку это может вести к блокировке ножей и последующему перегреву прибора.
- Нажав на кнопку запуска, удерживайте ее в нажатом состоянии в течение макс. 30 секунд.
- Не применяйте устройство дольше, чем 60 секунд. После того, как устройство остынет, можете его использовать далее.
- **Совет:** Несколько раз нажмите кнопку запуска,

удерживая ее в нажатом состоянии в течение 10 секунд. Повторяйте данные шаги, пока не получите требуемую консистенцию.

- Не погружайте блок электродвигателя (нижняя часть смузи мейкера) в жидкость.
- Блок электродвигателя работает только в том случае, если установлена миксерная насадка.
- Не используйте прибор, если контейнер пуст.
- Перед удалением контейнера убедитесь, что ножи полностью остановились.
- Перед удалением контейнера отсоедините сетевой штекер.



ВНИМАНИЕ: Не используйте горячие жидкости! Опасность нанесения ожогов!

- Максимальная температура продуктов питания 60°C. Слишком горячие продукты питания могут повредить контейнер.
- Подождите, пока горячие жидкости остынут,
- перед тем, как их нальете в миксерную насадку.

Ввод в эксплуатацию

- Перед использованием прибора его необходимо очистить.
- Вставьте штекер в розетку.
- Перед обработкой твердых продуктов питания разрежьте их на небольшие куски.
- Следите за тем, чтобы не была превышена отметка 600 мл.
- Вначале поместите в контейнер твердые или сухие ингредиенты, слегка их придавите и затем добавьте жидкие ингредиенты.
- Теперь закройте блок ножей контейнером и соедините их резьбовым соединением с блоком электродвигателя.
- После этого поверните контейнер на блоке электродвигателя по часовой стрелке.
- Убедитесь, что отметки маркировки находятся точно друг над другом. Для надежной блокировки контейнера приложите небольшое усилие

УКАЗАНИЕ: Не обрабатывайте пищевые ингредиенты слишком долго. Через несколько секунд остановите работу смузи мейкера и проверьте консистенцию пищевых ингредиентов.



ВНИМАНИЕ! Смузи мейкер включайте только в том случае, если был контейнер надлежащим образом укреплён!

- Для запуска процесса смешивания нажмите кнопку запуска и удерживайте ее нажатой в течение 10 секунд, после чего повторите процесс.
- При достижении необходимой консистенции пустиите кнопку.
- После этого вытяните штекер.
- **Дополнение:** Если необходимо дополнить ингредиенты в контейнер, отсоедините его от блока

электродвигателя. Аккуратно выкрутите блок ножей и добавьте необходимые ингредиенты. Следите за максимальной емкостью заполнения - 600 мл. Потом снова приверните блок ножей к контейнеру.

- **Демонтаж блока ножей:** Выверните контейнер из приводного устройства, поворачивая его против часовой стрелки. Выверните блок ножей.
- Теперь вы можете вылить приготовленное смузи или иной продукт или же можете установить крышку с отверстием для питья на контейнер.
- Благодаря специальному исполнению крышки с закрываемым отверстием для питья вы можете использовать контейнер в качестве бутылочки для напитков.

Дробление льда

- Для получения оптимального результата
- рекомендуется помещать в контейнер не более 3-4 кубиков льда.
- Меньшие кубики льда могут быть измельчены или раздроблены быстрее, чем крупные.
- Кнопку запуска нажимайте лишь на несколько секунд. Если кубики льда не были раздроблены на достаточно мелкие части, повторите процесс.



ВНИМАНИЕ: Для дробления льда необходимо добавить воду!

Очистка и уход

- **Выполните следующие действия:** Снимите миксерную насадку, заполните ее водой и добавьте моющее средство (не используйте абразивные моющие средства!). После этого поместите миксер на блок электродвигателя и зафиксируйте. Нажмите на несколько секунд кнопку запуска. Воду вылейте и ополосните миксерную насадку в чистой воде.
- Кроме того, вы можете поместить контейнер и крышку в посудомоечную машину, поскольку они для этого пригодны.
- Мы рекомендуем выполнить очистку контейнера сразу же после использования.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к блоку ножей, поскольку они очень острые.
- Перед проведением очистки ножей и блока электродвигателя вытяните штекер, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Для очистки острых ножей поддержите их под проточной водой. В случае необходимости воспользуйтесь щеткой для очистки.
- Для очистки блока электродвигателя используйте влажную салфетку, ни в коем случае не погружайте его в воду и не помещайте под струю воды.

Проблема/причина/способ устранения

Проблема	Вероятная причина	Способ устранения
Прибор не работает	Прибор не подключен Миксерная насадка установлена на блоке электродвигателя неправильно	Засуньте штекер в розетку Надлежащим образом установите миксерную насадку на блок электродвигателя
Лед не размельчается	Слишком мало жидкости в контейнере	Добавьте больше жидкости (воды)
В пюре остаются слишком большие куски	Слишком мало жидкости в контейнере	Добавьте больше жидкости (воды)

Рецепты для приготовления смузи

Ниже приводится несколько рецептов, которыми вы можете воспользоваться. Вы можете варьировать рецепты по желанию и изменять их или просто попробовать сделать что-то сами.

Манго и персики

- 200 г свежего манго, нарезанного на кубики
- 1 большой персик с удаленной косточкой и нарезанный на кубики
- 200 мл ананасового сока (или 100 мл сока и 100 мл ванильного йогурта)
- немного лимонного сока

Банан, киви и виноград

- 1/2 очищенного банана, нарезанного на кубики
- 1 киви без кожуры и нарезанное на кубики
- 150 г винограда без косточек
- 150 г био йогурта
- 1-2 столовые ложки меда по вкусу
- немного лимонного сока

Латук и шпинат (пак чой и шпинат)

- 1 горсть шпината
- 1 горсть латука (или салата пак чой)
- 1 горсть винограда без косточек
- 1 банан
- 140 мл воды без газа

Вначале поместите в контейнер твердые или сухие ингредиенты, слегка придавите и затем добавьте жидкие ингредиенты. Теперь закройте блок ножей контейнером и соедините их резьбовым соединением с блоком мотора. После этого поверните контейнер на блоке электродвигателя по часовой стрелке. Для достижения необходимой консистенции несколько раз нажмите кнопку запуска, удерживая ее в нажатом состоянии в течение 10 секунд. В случае

RU

необходимости можно снять контейнер в процессе смешивания и энергично потрясти его. Благодаря этому избежите уплотнения ингредиентов.

Экологически безопасная утилизация

Наши приборы упакованы для транспортировки исключительно в экологически безопасные материалы. Сдайте картон и бумагу в пункт приема макулатуры, а пластиковую упаковку - в пункт приема вторсырья.



ВНИМАНИЕ! Не выбрасывайте электроприборы как бытовые отходы.

Электроприборы Cloer отвечают положениям действующих директив ЕС и требованиям по технике безопасности. Если ваш прибор Cloer поврежден или работает неисправно, обратитесь, пожалуйста, к своему дилеру или в сервисную службу компании Cloer. Зарегистрированные постоянные клиенты могут обращаться в нашу сервисную службу.

Гарантия

Электроприборы Cloer отвечают положениям действующих директив ЕС и требованиям по технике безопасности.

Если ваш прибор Cloer поврежден или работает неисправно, обратитесь, пожалуйста, к своему дилеру или в сервисную службу компании Cloer. Зарегистрированные постоянные клиенты могут обращаться в нашу сервисную службу.

Гарантия производителя

Пожалуйста, зарегистрируйте свой прибор в течение 6 месяцев с даты покупки для того, чтобы получить гарантию производителя. Применяются те условия гарантии, которые были изданы на момент регистрации продукта. Условия гарантии и информация о регистрации продукта представлены здесь:



Гарантия производителя
<https://cloer.eu/guarantee>

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym lub podobnych, na przykład w:
 - kuchniach dla pracowników na terenie sklepów lub w biurach,
 - posiadłościach rolnych,
 - hotelach, motelach i innych tego typu obiektach lub
 - pensjonatach.
- Wszelkie naprawy urządzeń elektrycznych firmy Cloer winny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych dystrybutorów lub serwis Cloer. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika. Poza tym nieautoryzowane naprawy powodują utratę gwarancji.
- Urządzenie należy eksploatować podłączając je wyłącznie do standardowych gniazd wtykowych w gospodarstwie domowym. Należy upewnić się, że wskazane na tabliczce znamionowej napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem w Państwa sieci elektrycznej.
- Jeżeli przewód urządzenia jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez autoryzowanego dystrybutora lub serwis Cloer.
- Urządzenie należy odłączyć od sieci przed jego montażem, demontażem lub czyszczeniem, jak również gdy pozostaje poza nadzorem.
- Należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda,
 - gdy wystąpi awaria.
 - gdy urządzenie nie będzie eksploatowane przez dłuższy czas.
- Odłączając urządzenie należy ciągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód.
- Przewodu nigdy nie należy zbyt mocno napinać, ponieważ istnieje zagrożenie przewrócenia urządzenia.
- Przewodu nie należy przeciągać przez ostre narożniki.

RU

PL

- Przewodu nie należy pod żadnym pozorem wykorzystywać do przenoszenia urządzenia i należy chronić go przed wysokimi temperaturami (płyta kuchenna / otwarty ogień).
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie oraz jego przewód przyłączeniowy należy przechowywać z dala od dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych fizycznych, sensorycznych lub psychicznych zdolnościach lub osoby bez doświadczenia / wiedzy tylko wtedy, gdy następuje to pod nadzorem lub osoby te zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas kontaktu z ostrymi nożami, jak również podczas opróżniania oraz czyszczenia pojemnika.
- Po użyciu urządzenia należy wyczyścić wszystkie powierzchnie oraz części, które miały kontakt z produktami spożywczymi. Więcej wskazówek dotyczących czyszczenia znajdą Państwo na.

Specyfikacja techniczna

Typ	Volt	Hz	Watt
696	220-240	50/60	400

Przed pierwszym użyciem



Przed przystąpieniem do pierwszego użycia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

- Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i ewentualne naklejki, ale nie wolno usuwać tabliczki znamionowej.
- Następnie urządzenie postawić na suchej, prostej i uniemożliwiającej poślizg powierzchni.
- Ze względów higienicznych przed pierwszym użyciem proszę wlać do pojemnika 500 ml wody i przytrzymać przycisk start przez maks. 30 sekund. Następnie pojemnik opróżnić.

Oznakowanie CE / Instrukcje bezpieczeństwa



Urządzenie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw UE.



Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.



UWAGA! Podczas nieużywania i przed każdym czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową.



UWAGA: Eksploatacja możliwa wyłącznie z nałożonym pojemnikiem.

- Urządzenie Smoothie Maker należy wykorzystywać wyłącznie do przetwarzania standardowych ilości typowych dla użytkowania w gospodarstwie domowym. Urządzenie nie jest przystosowane do zastosowania przemysłowego.
- Urządzenie może być eksploatowane jedynie z uziemionym gniazdem wtykowym zainstalowanym zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Przewód i wtyczkę należy chronić przed wilgocią. Urządzenie można eksploatować wyłącznie wtedy, gdy przewód i wtyczka są suche.
- Aby uniknąć zablokowania noży i przegrzania urządzenia, nie należy umieszczać w urządzeniu zbyt dużych kawałków produktów (maks. długość 2 cm).
- Przycisk start trzymać maks. przez 30 sekund.
- Urządzenia nie należy używać dłużej niż 60 sekund.
- Ponowna eksploatacja urządzenia możliwe jest po jego ochłodzeniu.
- **Wskazówka:** Przycisk start uruchamiać w krokach 10 sekundowych. Procedurę należy powtarzać do momentu osiągnięcia pożądanej konsystencji.
- Podstawy bazowej (dolnej części miksera) nie należy zanurzać w płynach.
- Podstawa bazowa pracuje wyłącznie z nałożonym pojemnikiem miksera.
- Nie używać urządzenia z pustym pojemnikiem.
- Przed zdjęciem pojemnika należy upewnić się, że noże całkowicie się zatrzymały.
- Przed zdjęciem pojemnika należy wyjąć wtyczkę sieciową urządzenia z gniazdka.



UWAGA! W przypadku dłuższego nieużywania i przed każdym czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową!

- Artykuły spożywcze powinny mieć maksymalnie temperaturę 60°C. W przypadku stosowania zbyt gorących płynów może dojść do uszkodzenia pojemnika.

- Najlepiej pozostawić gorące płyny do ostudzenia i przed wlewaniem do pojemnika miksera odczekać aż będą letnie.

Uruchomienie

- Przed użyciem należy urządzenie wyczyścić.
- Wtyczkę sieciową podłączyć do gniazdka.
- Aby przetwarzać stałe produkty spożywcze, należy je wcześniej pokroić na mniejsze kawałki.
- Nie należy nigdy przekraczać zaznaczonej miarki maksymalnego napełnienia wskazującej 600 ml.
- W pierwszej kolejności należy do pojemnika dodać stałe lub suche składniki, dociskając je lekko, a następnie dodać składniki płynne.
- Następnie należy zamknąć pojemnik nasadką z nożami i połączyć go z podstawą bazową.
- Pojemnik umieszczony na podstawie bazowej przekręcić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby części urządzenia były odpowiednio wobec siebie ustawione, zgodnie z symbolami strzałek. Aby trwale zablokować pojemnik, należy użyć lekkiego nacisku.

WSKAZÓWKA: Nie należy poddawać potraw zbyt intensywnej obróbce. Proszę zatrzymać urządzenie, odczekać kilka sekund i sprawdzić stopień rozdrobnienia potrawy.



UWAGA! Uruchomienie urządzenia Smoothie Maker możliwe jest wyłącznie z prawidłowo nasadzonym pojemnikiem!

- Aby rozpocząć miksowanie, należy naciskać przycisk start w krokach po 10 sekund.
- Proszę zwolnić przycisk dopiero wtedy, gdy uzyskany zostanie pożądany stopień rozdrobnienia. Następnie należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- **Napełnianie:** W celu napełnienia pojemnika należy zdjąć go z podstawy bazowej. Następnie należy ostrożnie odkręcić nasadkę z nożami i umieścić w pojemniku składniki. Nie należy przekraczać maksymalnego napełnienia wynoszącego 600 ml. W kolejnym kroku ponownie przykręcić nasadkę z nożami do pojemnika.
- **Zdejmowanie nasadki z nożami:** Odkręcić pojemnik od podstawy bazowej obracając go w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Odkręcić nasadkę z nożami.
- Teraz można przelać przygotowane smoothie lub przykręcić do pojemnika wchodzącą w skład urządzenia pokrywkę z zamykającym otworem do picia.
- Pokrywka z zamykającym otworem umożliwia wykorzystanie pojemnika jako butelki do picia.



UWAGA: Bez dodatku płynu lód nie zostanie rozdrobniony!

Czyszczenie i pielęgnacja

- **Należy postępować zgodnie z następującymi krokami:** Zdjąć pojemnik miksera, opłukać wodą i dodać płyn do mycia naczyń (nie stosować szorujących środków czyszczących!). Pojemnik postawić ponownie na stacji i zablokować. Wcisnąć przycisk start na kilka sekund. Wylać wodę i opłukać pojemnik miksera czystą wodą.
- Pojemnik i pokrywka z zamykającym otworem do picia mogą być myte w zmywarce do naczyń.
- Zaleca się mycie pojemnika miksera niezwłocznie po użyciu.
- Pod żadnym pozorem nie należy chwycić rękoma noży, ponieważ są one bardzo ostre.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia nasadki z nożami i stacji z silnikiem, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową w celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem.
- Noże należy myć pod bieżącą wodą. W razie konieczności należy użyć szczotki do czyszczenia.
- Podstawę bazową czyścić za pomocą wilgotnej 6 szmatki. Pod żadnym pozorem nie zanurzać w wodzie, nie myć pod bieżącą wodą.

Problem/Przyczyna/Środki zaradcze

Problem	Ewentualna przyczyna	Środki zaradcze
Urządzenie nie działa	Urządzenie nie jest podłączone do sieci Pojemnik miksera nie został prawidłowo zamocowany na podstawie bazowej	Proszę podłączyć wtyczkę do gniazdka sieciowego Należy prawidłowo zainstalować pojemnik miksera na stacji z silnikiem
Lód nie został rozdrobniony	Za mało płynu w pojemniku	Proszę dodać więcej płynu (wody)
Miksowane składniki są niedostatecznie rozdrobnione	Za mało płynu w pojemniku	Proszę dodać więcej płynu

PL

Rozdrabnianie lodu

- Aby uzyskać optymalne rezultaty, do pojemnika miksera włożyć maksymalnie 3-4 kostki lodu.
- Mniejsze kostki lodu są szybciej rozdrabniane lub rozgniatane niż duże.
- Przycisk start należy wciskać wyłącznie na parę sekund. Proces należy powtarzać do momentu, w którym kostki będą wystarczająco małe.

Przepisy

Poniżej znajdują Państwo kilka przykładowych przepisów do wypróbowania. Mogą Państwo dowolnie je modyfikować lub po prostu wypróbować inny, własny pomysł.

Smoothie mango-brzoskwinia

- 200 g świeżego owocu mango pokrojonego w kostkę
- 1 duża brzoskwinia pokrojona w kostkę
- 200 ml soku z ananasa (lub 100 ml soku i 100 ml jogurtu o smaku waniliowym)
- Trochę soku cytrynowego

Smoothie banan-kiwi-winogrona

- 1/2 obranego i pokrojonego w kostkę banana
- 1 obrane i pokrojone w kostkę kiwi
- 150 g winogron bez pestek
- 150 g jogurtu ekologicznego
- 1-2 łyżki stołowe miodu do smaku
- Trochę soku cytrynowego

Smoothie roszonka-szpinak (lub kapusta pak choi-szpinak)

- 1 garść szpinaku baby
- 1 garść roszonek (lub kapusty pak choi)
- 1 garść winogron bez pestek
- 1 banan
- 140 ml wody niegazowanej

W pierwszej kolejności należy do pojemnika dodać stałe lub suche składniki, dociskając je lekko, a następnie dodać składniki płynne. Następnie należy zamknąć pojemnik nasadką z nożami i przykręcić go do stacji z silnikiem. Pojemnik umieszczony na podstawie bazowej przekręcić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Następnie naciskać przycisk start w krokach 10 sekundowych aż do uzyskania pożądanej konsystencji. Podczas miksowania może zajść konieczność zdjęcia pojemnika i jego silnego wstrząśnięcia. W ten sposób można zapobiec zlepieniu się składników.

Usuwanie przyjazne dla środowiska

Nasze urządzenia pakowane są w opakowania transportowe, które są przyjazne dla środowiska naturalnego. Kartony i papier należy oddawać do składów makulatury, opakowania z tworzyw sztucznych do składówisk przetwarzających je na surowce wtórne.



UWAGA!

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać do śmieci domowych.

Urządzenia elektryczne zawierają wartościowe surowce. Prosimy przekazać zużyte urządzenie do licencjonowanego punktu utylizacji. Na temat możliwości utylizacji prosimy skontaktować się z kompetentnymi jednostkami administracji gminnej lub miejskiej.

Gwarancja

Urządzenia elektryczne Cloer są zgodne z aktualnymi dyrektywami WE i przepisami bezpieczeństwa. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania Państwa urządzenia Cloer, prosimy zwrócić się do swojego sprzedawcy specjalistycznego. Zarejestrowani klienci mogą ponadto korzystać z pomocy działu obsługi technicznej Cloer.

Gwarancja producenta

Aby otrzymać gwarancję producenta, należy zarejestrować swoje urządzenie w ciągu 6 miesięcy po zakupie. Obowiązują warunki gwarancji zgodnie z wersją opublikowaną w momencie dokonania rejestracji.



Warunki gwarancji

<https://cloer.eu/guarantee>

Základní bezpečnostní pokyny

- Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnosti a podobných aplikacích, například:
 - v kuchyních pro zaměstnance v prodejnách a úřadech,
 - v zemědělských usedlostech,
 - pro zákazníky v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních, nebo
 - v penzionech podávajících snídaně.
- Provádění oprav přístrojů Cloer svěřte jen autorizovaným specializovaným prodejcům těchto přístrojů nebo zákaznickému servisu společnosti Cloer. Neodbornými opravami mohou vzniknout závažná nebezpečí pro uživatele. Kromě toho zaniká nárok na záruku.
- Přístroj připojujte jen k běžným domácím zásuvkám. Zkontrolujte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím elektrické sítě.
- Jestliže je přívodní vedení poškozeno, musí výměnu provést specializovaný prodejce nebo zákaznický servis společnosti Cloer, aby se zabránilo ohrožení.
- Přístroj je vždy třeba odpojit od sítě, není-li pod dohledem, a rovněž před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky,
 - jestliže došlo k poruše,
 - nepoužívá-li se přístroj delší dobu.
- Táhněte pouze za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Kabel nenapínejte příliš, jinak hrozí nebezpečí, že se přístroj překlopí.
- Netáhněte kabel přes ostré hrany.
- Nepoužívejte kabel k přenášení přístroje a chraňte jej před horkem (varná deska / otevřený oheň).
- Tento přístroj by neměly používat děti. Přístroj a jeho připojovací kabel musí být uchovávány mimo dosah dětí.
- Děti si nesmějí hrát s přístrojem.
- Přístroje mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo poučení týkající se bezpečného používání zařízení a tyto osoby pochopily související rizika.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Nikdy neponořte přístroj do vody.
- Buďte opatrní při zacházení s ostrými noži, jakož i při vyprazdňování nádoby a při čištění.
- Po použití přístroje očistěte všechny plochy a díly, které přišly do styku s potravinami. Další pokyny k čištění najdete.

Technické specifikace

Typ	Volt	Hz	Watt
696	220-240	50/60	400

Před prvním použitím



Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod.

- Odstraňte všechny části obalu a případné nálepky, ale nikoli typový štítek.
- Postavte smoothie mixér na suchý, neklouzavý a rovný podklad.
- Z hygienických důvodů: Nalijte před prvním použitím do nádoby cca 500 ml vody a podržte tlačítko spuštění po dobu max. 30 sekund stisknuté. Pak vodu vylijte.

Značení CE / bezpečnostní instrukce



Přístroj splňuje požadavky příslušných norem EU



Přístroj je určen pouze pro domácí použití.



POZOR! Pokud přístroj nepoužíváte a před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze sítě!



POZOR: Provoz je možný jen s nasazenou nádobou.

- Smoothie mixér používejte výhradně ke zpracování obvyklých množství pro domácnost. Přístroj není určen pro komerční využití.
- Používejte přístroj jen s řádně instalovanou zásuvkou s ochranným kontaktem.
- Kabel a zástrčka by měly být chráněny před vlhkostí. Používejte přístroj jen tehdy, jsou-li zástrčka a kabel suché.
- Nevkládejte do přístroje příliš velké kusy (max. délka 2 cm), aby nedošlo k zablokování nožů a tím k přehřátí přístroje.
- Podržte tlačítko spuštění stisknuté po dobu max. 30 sekund.
- Nepoužívejte zařízení déle než 60 sekund.
- Zařízení můžete znovu používat, jakmile zchladne.
- **Tip:** Aktivujte tlačítko spuštění v intervalech po 10 sekundách. Opakujte tyto kroky, dokud nedosáhnete požadované konzistence.
- Neponořujte motorový blok (spodní část smoothie mixéru) do kapaliny.
- Motorový blok běží jen s nasazeným nástavcem mixéru.
- Před sejmutím nádoby dbejte, aby nože byly již zcela v klidu.
- Před sejmutím nádoby vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



POZOR: Nepoužívejte horké kapaliny! Nebezpečí opaření!

- Potraviny by měly mít maximální teplotu 60 °C. V případě příliš horkých kapalin by mohlo dojít k poškození nádoby.
- Nejlépe nechejte horké kapaliny zchladit, dokud nejsou vlažné, a až poté je nalijte do nástavce mixéru.

Uvedení do provozu

- Před použitím je třeba přístroj očistit.
- Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- Při zpracování pevných potravin tyto napřed nakrájejte na malé kousky.
- Nikdy nepřekračujte značení 600 ml.
- Vložte do nádoby nejdříve pevné nebo suché přísady, lehce je stlačte a pak přidejte tekuté přísady.
- Nádobu nyní sešroubujte s motorovým blokem a tento sešroubujte s motorovým blokem.
- Potom našroubujte nádobu ve směru hodinových ručiček na motorový blok.
- Dbejte, aby označení byla přesně nad sebou.
- Použijte mírný tlak, dokud se nádoba pevně neuzamkne.

UPOZORNĚNÍ: Neupravujte pokrm příliš důkladně. Po několika vteřinách smoothie mixér zastavte a zkontrolujte konzistenci pokrmu.



POZOR! Smoothie mixér je možné spustit jen při správně nasazené nádobě!

- Ke spuštění mixování, podržte tlačítko spuštění stisknuté v intervalech po 10 sekundách.
- Uvolněte tlačítko, jakmile dosáhnete požadovaného stupně mixování.
- Pak vytáhněte síťovou zástrčku.
- **Doplnění:** K doplnění musíte nádobu sejmut z motorového bloku. Potom odšroubujte opatrně nožový blok a doplňte požadované přísady. Dbejte přitom na maximální plnicí množství 600 ml. Potom našroubujte nožový blok opět na nádobu.
- **Sejmutí nožového bloku:** Odšroubujte nádobu proti směru hodinových ručiček od hnací jednotky.
- Odšroubujte nožový blok.
- Nyní můžete smoothie apod. vylít nebo našroubovat dodaný uzávěr s otvorem pro pití.
- Uzávěr s otvorem pro pití umožňuje použití nádoby jako samostatné lahve na pití.

Drcení ledu

- K docílení optimálního výsledku byste měli nádobu mixéru naplnit maximálně 3-4 kostkami ledu.
- Menší kostky ledu se mohou rychleji rozdrtit nebo roztlouct než ty velké.
- Stiskněte tlačítko spuštění vždy jen na pár sekund. Pokud by kostky ledu nebyly dostatečně malé, postup opakujte.



POZOR: Bez dodatečné kapaliny se led nerozdrtí!

Čištění a péče

- **Postupujte následovně:** Sejměte nástavec mixéru, naplňte jej vodou a přidejte saponát (žádné abrazivní čisticí prostředky!). Mixér postavte opět na stanici a nechte zapadnout. Stiskněte po dobu několika sekund tlačítko spuštění. Vylijte vodu a nástavec mixéru vypláchněte čistou vodou.
- Nádobu a uzávěr s otvorem pro pití můžete dát také do myčky, jsou vhodné pro mytí v myčce.
- Doporučujeme očistit nádobu mixéru okamžitě po použití.
- Před zahájením čištění nožů a motorového bloku nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku, aby se zabránilo riziku úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nesahejte rukama do nožového bloku, neboť nože jsou velmi ostré.
- Čištění ostrých nožů proveďte pod tekoucí vodou. Případně je možné k čištění použít kartáč.
- Motorový blok čistěte vlhkým hadříkem, nikdy ponořením do vody nebo podržením pod tekoucí vodou.

Problém / příčina / náprava

Problém	Případná příčina	Náprava
Přístroj není funkční	Přístroj není připojený Nástavec mixéru není správně nasazený na motorový blok	Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky Nasadte nástavec mixéru správně na motorový blok
Nedochází k rozdrobení ledu	V nádobě je málo kapaliny	Přidejte více kapaliny (vody) do nádoby
Přísady zůstávají při dělení kaše příliš hrubé	V nádobě je málo kapaliny	Přidejte více kapaliny

Recepty na smoothie

Zde je několik návrhů receptů, které si můžete vyzkoušet. Recepty můžete dle libosti obměňovat nebo si můžete sami vyzkoušet něco nového.

Mango-broskev

- 200 g nakrájeného čerstvého manga
- 1 velká broskev, vypeckovaná a nakrájená
- 200 ml ananasové šťávy (nebo 100 ml šťávy a 100 ml vanilkového jogurtu)
- trochu citronové šťávy

Banán-kiwi-hrozen

- 1/2 oloupaného a nakrájeného banánu
- 1 kiwi, oloupané a nakrájené
- 150 g bezjaderných hroznů
- 150 g bio jogurtu
- 1-2 lžice medu, podle chuti
- trochu citronové šťávy

Polníček-špenát (Pak Choi - špenát)

- 1 plná hrst mladého špenátu
- 1 plná hrst polníčku (nebo Pak Choi)
- 1 plná hrst bezjaderných hroznů
- 1 banán
- 140 ml nesyčené vody

Vložte do nádoby nejdříve pevné nebo suché přísady, lehce je stlačte a pak přidejte tekuté přísady. Nádobu nyní sešroubujte s nožovým blokem a tento sešroubujte s motorovým blokem. Potom našroubujte nádobu ve směru hodinových ručiček na motorový blok. Stiskněte tlačítko spuštění zastavení v intervalech po 10 sekundách, dokud není dosaženo požadované konzistence. V případě potřeby je třeba během mixování nádobu sejmout a intenzivně protřepat. Tak se zabrání usazení přísad.

Ekologická likvidace

Obalové materiály, které ochraňují elektrospotřebiče značky Cloer při transportu, nepoškozují životní prostředí. Kartony a papír odevzdejte ve sběrně papíru nebo na příslušných místech vyhrazených pro tříděný odpad. Plastové obaly umístěte do kontejnerů na tříděný odpad.



UPOZORNĚNÍ!
Elektrospotřebiče nepatří do domovního odpadu.

Elektrospotřebiče poskytují cenné suroviny. Vysloužilý spotřebič prosím zapojte do recyklačního procesu. O možnostech likvidace se informujte ve své obci.

Záruka

Elektrické přístroje Cloer odpovídají aktuálním směrnici EU a bezpečnostním předpisům. Pokud by se stalo, že se na vašem přístroji Cloer vyskytne závada nebo že přístroj nebude správně fungovat, obraťte se na svého prodejce. Zaregistrovaným zákazníkům je navíc k dispozici náš zákaznický servis Cloer.

Záruka výrobce

Zaregistrujte svůj přístroj do 6 měsíců od koupě, získáte tak výhody naší záruky výrobce. Platí záruční podmínky, zveřejněné v okamžiku registrace.



Záruční podmínky
<https://cloer.eu/guarantee>

Základní bezpečnostní pokyny

- Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnosti a podobných aplikacích, například:
 - v kuchyních pro zaměstnance v prodejnách a úřadech,
 - v zemědělských usedlostech,
 - pro zákazníky v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních, nebo
 - v penzionech podávajících snídaně.
- Provádění oprav přístrojů Cloer svěřte jen autorizovaným specializovaným prodejcům těchto přístrojů nebo zákaznickému servisu společnosti Cloer. Neodbornými opravami
- mohou vzniknout závažná nebezpečí pro uživatele. Kromě toho zaniká nárok na záruku.
- Přístroj připojujte jen k běžným domácím zásuvkám. Zkontrolujte, zda síťové napětí
- uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím elektrické sítě.
- Jestliže je přívodní vedení poškozeno, musí výměnu provést specializovaný prodejce nebo zákaznický servis společnosti Cloer, aby se zabránilo ohrožení.
- Přístroj je vždy třeba odpojit od sítě, není-li pod dohledem, a rovněž před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky,
 - jestliže došlo k poruše,
 - nepoužívá-li se přístroj delší dobu.
- Táhněte pouze za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Kabel nenapínejte příliš, jinak hrozí nebezpečí, že se přístroj překlopí.
- Netáhněte kabel přes ostré hrany.
- Nepoužívejte kabel k přenášení přístroje a chraňte jej před horkem (varná deska / otevřený oheň).
- Tento přístroj by neměly používat děti. Přístroj a jeho připojovací kabel musí být uchovávány mimo dosah dětí.
- Děti si nesmějí hrát s přístrojem.
- Přístroje mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo poučení týkající se bezpečného používání zařízení a tyto osoby pochopily související rizika.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Nikdy neponořte přístroj do vody.
- Buďte opatrní při zacházení s ostrými noži, jakož i při vyprazdňování nádoby a při čištění.
- Po použití přístroje očistěte všechny plochy a díly, které přišly do styku s potravinami. Další pokyny k čištění najdete.

Teknik veri

Typ	Volt	Hz	Watt
696	220-240	50/60	400

Kullanım talimatı



İlk kullanımdan önce bu kullanma talimatını dikkatle okuyunuz.

- İsim plakasını ve seri numarasını değil, tüm ambalaj parçalarını ve etiketleri çıkarın.
- Smoothie Maker'i düz, kaygan olmayan ve kuru bir zemine yerleştiriniz.
- Hijyenik sebeplerle: İlk kullanımdan önce kabın içine 500 ml su koyunuz ve start/stop düğmesine 30 saniye basılı tutunuz. Sonra bu suyu dökünüz.

CE işareti / Güvenlik açıklamaları



Aygıtın ilgili EC direktifleri gereksinimlerine uygundur



Cihaz, sadece kapalı odalarda kullanımı için tasarlanmıştır



Dikkat! Cihazı kullanmadığı zaman ve temizlemeden önce elektrik fişi çıkarın!



DİKKAT; Sadece kap üstüne konduktan sonra çalıştırılabilir.

- Smoothie-Maker'i sadece ev kullanımı için uygun miktarlardaki malzemeleri işlemek için kullanınız. Bu cihaz ticari kullanım için uygun değildir.
- Bu cihazı sadece yönetmeliğe uygun monte edilmiş topraklı bir prize kullanınız.
- Şebeke kablosu ve fişi nemden korunmalıdır.
- Cihazı sadece fişi ve kablosu kuruyken kullanınız.
- Cihazın kabına çok büyük malzemeler koymayınız (maks. 2 cm uzunlukta), aksi halde bıçaklar bloke olur ve cihaz aşırı ısınır.
- Start düğmesine maksimum 30 saniye basılı tutunuz.
- Cihazı 60 saniyeden fazla kullanmayınız. Cihaz soğuduktan sonra, tekrar kullanabilirsiniz.
- İpucu:** Start düğmesine 10 saniyelik adımlarla basınız. Bu adımları arzu edilen kıvama gelene kadar tekrarlayınız.
- Cihazın motor bloğunu (Smoothie Maker'in alt tarafı) suya batırmayınız.
- Motor bloğu sadece mikser parçası üstündeyken çalışır. Cihazı boşta çalıştırmayınız.
- Kabı cihazdan ayırmadan önce bıçakların tamamen durmuş olmasına dikkat ediniz.
- Kabı cihazdan ayırmadan önce fişi prizden çekiniz.



DİKKAT: Lütfen sıcak sıvılar kullanmayın! Haşlanma tehlikesi!

- Yiyecek maddeleri en fazla 60°C olmalıdır. Çok yüksek sıcaklıklardaki sıvılarla kap zarar görebilir.
- En iyisi sıcak sıvıların ılımasını bekleyip karışımına öyle katınız.

Devreye alma

- Cihaz kullanılmadan önce temizlenmelidir bakınız 50. sayfa Cihazın fişini prize takınız.
- Sert yiyecekleri işlemek için önceden küçük , yaklaşık 2 cm büyüklükte parçalar halinde kesiniz.
- 600 ml çizgisi kesinlikle aşılmamalıdır.
- Önce sert veya kuru malzemeleri kaba koyunuz, bunları hafifçe bastırınız ve daha sonra sıvı malzemeleri katınız.
- Şimdi kabı bıçak grubuyla kilitleyin ve hepsini motor bloğuna vidalayın.
- Kabı 180°C çeviriniz ve saat yönünde döndürerek motor bloğuna vidalayınız.
- İşaretlerin üst üste gelmesine dikkat ediniz. Kap sıkıca kilitlenene kadar hafif bastırın.

UYARI: Gıdaları çok kuvvetli şekilde işlemeyin. Smoothie-Maker'i çalıştırın ve birkaç saniye sonra gıdaların sertliğini kontrol edin.



DİKKAT! Smoothie-Maker sadece kap yerine doğru oturursa çalışır!

- Karıştırma işlemini başlatmak için Start düğmesine 10 saniyelik adımlarla basınız.
- Karışım istenen kıvama gelince düğmeyi bırakınız. Sonra fişi prizden çekiniz.
- Doldurma:** Doldurmak için kabı motor bloğundan ayırınız. Sonra dikkatlice bıçak grubunu döndürerek sökünüz ve istenen malzemeleri doldurunuz. Bu sırada maksimum 600 ml doldurma hacmine dikkat ediniz. Daha sonra bıçak grubunu tekrar kabın üstüne takınız.
- Bıçak grubunun sökülmesi:** Kabı saat yönünün tersine çevirerek motor bloğundan ayırınız.
- Bıçak grubunu döndürerek sökünüz.
- Şimdi istediğiniz meyva püresini veya benzerini boşaltabilir veya içme ağızlıklı kapağı vidalayabilirsiniz Kilitlenebilir içme ağızlıklı kapak, kabı ayrı şişe olarak kullanmanıza imkan sağlar.

Buzu parçalamak

- En iyi sonucu almak için karıştırıcı kabına en fazla 3-4 buz parçası koyunuz.
- Küçük buz parçaları büyüklerden daha hızlı parçalanır veya ezilir.
- Start düğmesine her zaman bir kaç saniyelikine basınız. Buz parçaları hala yeteri kadar küçük değilse, işlemi tekrarlayınız



DİKKAT: İlave sıvı olmadan buz parçalayamaz!

Temizlik ve bakım

- **Aşağıdaki adımları takip ediniz:** Mikser parçasını çıkarınız, suyla doldurunuz ve temizlik maddesi ekleyiniz (çizebilecek temizlik maddesi olmasın!). Mikser parçasını yerine oturtup kilitleyiniz. Start düğmesine birkaç saniye basınız. Suyu dökünüz ve mikser parçasını temiz suyla çalkalayınız.
- Kabı ve kilitli içme ağızlıklı kapağını bulaşık makinesine de koyabilirsiniz, makinede yıkamaya dayanıklıdır.
- Mikser kabını kullanımdan hemen sonra temizlemek tavsiye edilir.
- Kesinlikle bıçak gurubunu elle tutmayınız, bıçaklar çok keskindir. 6 Bıçakları ve motor bloğunu temizlemeden önce fişi prizden çekiniz, böylece elektrığe çarılma tehlikesi engellenir.
- Keskin bıçakları temizlemek için bunları akar suyun altına tutunuz.
- Gerekirse temizlemek için fırça kullanılabilir.
- Motor bloğunu ıslak bir bezle temizleyiniz, kesinlikle suya sokmayınız veya akan suyun altına tutmayınız.

Problem / Sebep / Önlem

Problem	Muhtemel Sebep	Önlem
Cihaz çalışmıyor	Cihaz takılı değil Mikser parçası doğru yerleştirilmemiş	Fişi prize takın Mikser parçasını motor bloğuna doğru yerleştirin
Buzu parçalamıyor	Kapta yeterli sıvı yok	Daha fazla sıvı (su) koyunuz
Malzemeler püre yaparken çok kaba oluyor	Kapta yeterli sıvı yok	Daha fazla sıvı koyunuz

Smoothie tarifleri

Burada denemeniz için birkaç tarif önerisi bulabilirsiniz. Tarifleri isteğinize göre ayarlayıp değiştirebilirsiniz veya kendiniz bir karışım deneyebilirsiniz.

Mango-Şeftali

- 200 gr taze Mango küp haline getirilmiş
- Çekirdeği çıkarılmış ve küp haline getirilmiş 1 büyük şeftali
- 200 ml Ananas suyu (veya 100 ml meyva suyu ve 100 ml Vanilyalı yoğurt)
- Biraz limon suyu

Muz-Kivi-Üzüm

- 1/2 kabuğu soyulmuş ve küp haline getirilmiş muz
- 1 kabuğu soyulmuş ve küp haline getirilmiş Kivi
- 150 g çekirdeksiz üzüm
- 150 g Bio yoğurt
- İsteğinize göre 1-2 çay kaşığı bal
- Biraz limon suyu

Marul-Ispanak (Çin lahanası - Ispanak)

- 1 avuç dolusu kuzu ıspanak
- 1 avuç dolusu marul (veya Çin lahanası)
- 1 avuç çekirdeksiz üzüm
- 1 muz
- 140 ml duru su

Önce katı veya kuru malzemeleri kaba ekleyin, hafifçe bastırın ve ardından sıvı malzemeleri ekleyin. Şimdi kabı bıçak bloğuyla kapatın ve motor bloğuna vidalayın. Daha sonra kabı motor bloğunun üzerine saat yönünde çevirin. Şimdi istenen kıvama ulaşana kadar başlat düğmesine 10 saniyelik artışlarla basın. Gerekirse kap karıştırma işlemi sırasında çıkarılmalı ve elle kuvvetlice çalkalanmalıdır. Bu, malzemelerin yapışmasını önler.

Çevre dostu atma

Cihazlarımız nakliye için sadece çevre dostu ambalajlara sahiptirler. Kartonları ve kağıtları, eski kağıt toplama ünitelerine, plastik ambalajları değerli madde toplama ünitelerine veriniz



DİKKAT!
Elektro cihazlar ev çöpüyle atılmamalıdır.

Elektro cihazlar değerli hammaddeler ihtiva ederler. Kullanılmayacak cihazı lütfen kabul edilmiş bir geri dönüşüm ünitesine ulaştırınız. Atığa ayırma imkanlarına ilişkin olarak yerel belediye veya şehir idaresinden bilgi alabilirsiniz.

Garanti

Cloer cihazınızın bir arızası olması halinde lütfen Cloer yetkili satıcınıza veya Cloer müşteri servisine başvurunuz. Cloer Elektro cihazları güncel AT Yönetmeliklerine ve güvenlik talimatlarına uygundur.

Üretici garantisi

Bu garanti belgesi, yetkili satıcınız tarafından size verilir. Garanti kapsamındaki hizmetlerden faydalanmak için doğrudan yetkili satıcınıza başvurunuz. Sorularınız olması halinde, ülkenizdeki yetkili Cloer ithalatçısına başvurunuz. <http://cloer.com> adresinde adreslere ve telefon numaralarına ulaşabilir veya bizimle de e-posta yoluyla irtibata geçebilirsiniz.



Ürün kaydı & Garanti koşulları
<https://cloer.eu/guarantee>

cloer

© 2024 by Cloer Germany GmbH&CoKG

Von-Siemens-Straße 12
59757 Arnsberg Germany

<https://contact.cloer.eu/>

Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.
We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.